



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Pralni stroj
WAY32891EU



BOSCH

sl Navodila za uporabo in namestitve

Vaš nov pralni stroj

Odločili ste se za pralni stroj znamke Bosch.

Prosimo, vzemite si nekaj minut za branje teh navodil in spoznajte prednosti svojega pralnega stroja.

Da zadostimo visokim težnjam po čim boljši kakovosti znamke Bosch, pri vsakem stroju, preden zapusti tovarno, temeljito preverimo, ali sta njegovo stanje in delovanje brezhibna.

Nadaljnje informacije in izbor naših izdelkov, dodatne opreme in nadomestnih delov najdete na naši spletni strani www.bosch-home.com ali pa se obrnite na našo servisno službo.

Če navodila za namestitev in uporabo opisujejo več različic stroja, so razlike med njimi na ustreznih mestih tudi označene.



Pralni stroj namestite šele potem, ko ste prebrali ta Navodila za namestitev in uporabo!

Pravila za prikaze

⚠ Opozorilo!

Ta kombinacija simbola in opozorila nakazuje morebitno nevarno situacijo. Neupoštevanje tega opozorila lahko privede do smrti ali poškodb.

Pozor!

To opozorilo nakazuje morebitno nevarno situacijo. Neupoštevanje lahko privede do materialne škode ali onesnaženja okolja.

Opomba / nasvet

Opombe za optimalno rabo aparata / uporabne informacije.

1. 2. 3. / a) b) c)

Postopki so ponazorjeni s številkami ali črkami.

■ / -

Naštevavanja so ponazorjena s kvadratom ali alinejo.

Kazalo

Namen uporabe5

Varnostna navodila6

Otroci/odrasli ljudje/hišni ljubljenci . . . 6

Namestitev 7

Delovanje 9

Čiščenje/vzdrževanje 11

Varovanje okolja12

Embalaza/odslužen stroj 12

Navodila za varčevanje 12

Namestitev in priključitev13

Obseg dostave 13

Varnostni napotki 13

Površina za namestitev 14

Namestitev stroja na podstavek ali

leseni brunasti površini 14

Postavitev na podest s predalom . . . 14

Podgradnja/vgradnja v kuhinjsko nišo

. 14

Odstranjevanje transportnih varoval . 15

Dolžine cevi in kablov 16

Dotok vode 17

Odvod vode 18

Izravnavo 19

Električni priključek 19

Pred prvim pranjem 20

Transport 21

Na kratko o najvažnejšem22

Spoznajte svoj stroj23

Pralni stroj 23

Upravljalni pult 24

Prikazovalno polje 25

Perilo27

Priprava perila 27

Razvrščanje perila 27

Pralno sredstvo28

Pravilna izbira pralnega sredstva . . . 28

Privarčevanje energije in pralnega

sredstva 28

Pregled programov29

Programi na izbirnem stikalu

programov 29

Škrobljenje 35

Barvanje/Razbarvanje 35

Prednastavitve programa36

Temperatura 36

Število vrtljajev ožemanja 36

Končano čez 36

Nastavitve i-DOS 37

Dodatne programske nastavitve/ možnosti (* glede na model) . . .38

SpeedPerfect 38

EcoPerfect 38

Predpranje * 38

Dodatno izpiranje * 38

Voda plus * 39

Za enost.likanje * 39

Namakanje * 39

Izpiranje stop * 39

Tiho pranje * 39

Upravljanje stroja40

Priprava pralnega stroja 40

Vklop stroja/izbira programa 40

Sprememba prednastavitev

programa 40

Izbira dodatnih programskih

nastavitev 41

Nalaganje perila v boben 41

Polnjenje in doziranje pralnega in

negovalnega sredstva 42

Zagon programa 42

Varovalo za otroke 43

Dodatno nalaganje perila 43

Sprememba programa 43

Prekinitev programa 43

Konec programa pri zaustavitvi izpiranja	44
Konec programa	44
Odstranjevanje perila/izključitev stroja	44

inteligenten dozirni sistem ... 45

Inteligenten sistem doziranja v predalu za pralno sredstvo	45
Vklop/polnjenje dozirne posode ...	45
Pri dnevni uporabi	46
Osnovna količina doziranja	47
Vsebina posode za i-DOS 810 ...	47
Ročno doziranje.	48

Nastavitve stroja. 49

Senzorika. 50

Količinska avtomatika	50
Sistem za nadzor neuravnoteženosti	50
Aquasensor	50
Senzor/prikaz naloženosti	50
Priporočilo za doziranje	50

Čiščenje in vzdrževanje 51

Ohišje stroja/upravljalni pult	51
Pralni boben	51
Odstranjevanje vodnega kamna ...	51
Predal za pralno sredstvo i-DOS in njegovo ohišje	51
Črpalka za pralno raztopino je zamašena, odmaševanje v sili.	53
Odtočna cev na sifonu je zamašena	54
Sito v dovodu vode je zamašeno. ...	54

Kaj storiti ob motnjah? 55

Sprostitev v sili.	55
Opombe v prikazovalnem polju.	56
Kaj storiti ob motnjah?	58

Servisna služba 60

Vrednosti porabe 61

Poraba električne energije in vode, trajanje programa in preostala vlaga za glavne programe	61
Preizkusni programi učinkovanja za bombažne tkanine	62

Tehnični podatki. 62

Garancija Aquastop 63



Namen uporabe

- Aparat je namenjen izključno osebni gospodinski rabi.
- Aparata ne nameščajte in ne uporabljajte na mestu, kjer bi lahko bil izpostavljen zmrzali in/ali na prostem. Če voda, ki je ostala v aparatu, zamrzne, obstaja nevarnost poškodb. Če zamrznejo cevi, lahko razpokajo/počijo.
- Aparat uporabljajte zgolj za pranje perila v gospodinjstvu (kosi perila, primerni za strojno pranje, in volneni kosi perila za ročno pranje, upoštevajte etiketo na izdelku). Uporaba aparata v druge namene ni v skladu z namenom uporabe in je prepovedana.
- Aparat je primeren za uporabo z vodo iz vodovoda ter običajnimi izdelki za pranje in nego (primerni morajo biti za uporabo v pralnih strojih).
- Ta aparat je namenjen uporabi na območjih do največ 4000 metrov nadmorske višine.

Pred vklopom aparata:

Preverite, da aparat ni vidno poškodovan. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan. V primeru težav se obrnite na svojega specializiranega trgovca ali servisno službo.

Preberite in upoštevajte navodila za namestitev in uporabo ter vso ostalo dokumentacijo, priloženo aparatu.

Shranite dokumentacijo za poznejšo uporabo ali morebitnega naslednjega lastnika aparata.

Varnostna navodila

Naslednje varnostne informacije in opozorila so namenjena preprečevanju poškodb in materialne škode v vaši okolici.

Pri namestitvi, čiščenju in uporabi aparata vseeno ravnajte previdno in upoštevajte previdnostne ukrepe.

Otroci/odrasli ljudje/hišni ljubljenci

Opozorilo Življenjska nevarnost!

Otroci in ljudje, ki niso sposobni oceniti tveganj, povezanih z uporabo aparata, se lahko poškodujejo ali znajdejo v življenjski nevarnosti. Zato upoštevajte:

- Otroci, starejši od 8 let, in ljudje z omejenimi telesnimi, senzoričnimi in duševnimi sposobnostmi oz. ljudje, ki nimajo dovolj izkušenj in znanja, lahko aparat uporabljajo le, kadar so pod nadzorom ali v primeru, da so bili poučeni o varni uporabi aparata in so razumeli morebitna tveganja pri uporabi aparata.
- Otroci se z aparatom ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata.

- Otroci, mlajši od 3 let, in hišni ljubljenci se ne smejo približevati aparatu.
- Aparata ne pustite nenadzorovanega, kadar se v njegovi bližini zadržujejo otroci ali drugi ljudje, ki niso zmožni oceniti tveganja.

Opozorilo Življenjska nevarnost!

Otroci se lahko zaklenejo v aparat in se tako znajdejo v življenjski nevarnosti.

- Aparata ne namestite za vrata, saj lahko ta ovirajo vrata aparata ali pa onemogočijo njihovo popolno odpiranje.
- Ko se življenjska doba aparata izteče, izvlecite omrežni vtič iz vtičnice **preden** odrežete priključni kabel. Nato uničite ključavnico na vratih aparata.

Opozorilo Nevarnost zadušitve!

Otroci se lahko med igro z embalažo/folijo ali drugimi deli embalaže vanje ujamejo oz. si jih povežejo na glavo in se zadušijo.

Otrokom ne dovolite v bližino embalaže, folije in drugih delov embalaže.

⚠ Opozorilo**Nevarnost zastrupitve!**

Če pralna in negovalna sredstva zaužijete, se lahko zastrupite.

Če ta sredstva zaužijete, poiščite zdravniško pomoč. Pralna in negovalna sredstva hranite zunaj dosega otrok.

⚠ Opozorilo**Nevarnost opeklin!**

Ko perete pri visokih temperaturah, se steklo v vratih aparata segreje.

Otrokom preprečite dotikanje vrat aparata, ko so ta vroča.

⚠ Opozorilo**Draženje oči/kože!**

Stik s pralnimi ali negovalnimi sredstvi lahko povzroči draženje oči/kože.

Če pridete v stik s pralnim/negovalnim sredstvom, temeljito izperite oči oz. kožo. Pralna in negovalna sredstva hranite zunaj dosega otrok.

Namestitev**⚠ Opozorilo****Nevarnost električnega udara/
požara/materialne škode/
poškodb aparata!**

Napačna namestitev aparata je lahko nevarna. Poskrbite za naslednje:

- Napetost omrežja v električni vtičnici mora biti enaka nazivni napetosti, navedeni na aparatu (tipska ploščica). Priključne vrednosti in moč varovalke so navedene na tipski ploščici.
- Omrežni vtič se mora prilegati varnostni vtičnici, ozemljitev pa mora biti pravilno nameščena.
- Napeljava mora imeti ustrezen prerez.
- Omrežna vtičnica mora biti vedno dosegljiva. Če to ni mogoče, je treba zagotoviti skladnost z varnostnimi predpisi tako, da se v napeljavo vgradi stikalo (dvopolno izklopno stikalo) v skladu s predpisi o električni napeljavi.
- Če uporabljate zaščitno stikalo na diferenčni tok, uporabite stikalo, ki je označeno z . Le ta oznaka zagotavlja, da zaščitno stikalo izpolnjuje vse zahtevane predpise.

Opozorilo

Nevarnost električnega udara/ požara/materialne škode/ poškodb aparata!

Če je priključni kabel aparata spremenjen ali poškodovan, lahko to pripelje do električnega udara, kratkega stika ali požara zaradi pregretja. Priključni kabel ne sme biti zavozlan, zmečkan ali spremenjen. Prav tako ne sme priti v stik z virom toplote.

Opozorilo

Nevarnost požara/materialne škod/poškodb aparata!

Uporaba podaljškov in razdelilnikov lahko zaradi pregretja ali kratkega stika povzroči požar. Aparat neposredno povežite z ozemljeno vtičnico, ki je bila pravilno nameščena. Ne uporabljajte podaljškov, razdelilnikov ali večsmernih razdelilnikov.

Opozorilo

Nevarnost poškodb/materialne škod/poškodb aparata!

- Aparat lahko med delovanjem vibrira ali se premika, kar lahko povzroči poškodbe oz. materialno škodo.
Aparat položite na čisto, ravno in trdno površino. Uravnajte ga z vodovodno tehcnico in vrtljivimi nogami.

- Če primete za izstopajoče dele aparata (npr. vrata aparata), da bi aparat dvignili ali premaknili, se lahko ti deli odlomijo in povzročijo poškodbe.
Ne uporabljajte izstopajočih delov aparata za premikanje aparata.

Opozorilo

Nevarnost poškodb!

- Aparat je zelo težak. Če ga dvignete, se lahko poškodujete.
Aparata ne dvigajte sami.
- Aparat ima ostre robove, na katerih si lahko porežete roke.
Ne prijemajte aparata za ostre robove. Ko dvigate aparat, uporabite zaščitne rokavice.
- Če cevi in priključnega kabla ne napeljete pravilno, se lahko ob njih spotaknete in poškodujete.
Cevi in kable speljite tako, da se ob njih ne boste spotaknili.

Pozor!**Materialna škoda/poškodbe aparata**

- Če je vodni tlak previsok ali prenizek, aparat ne bo deloval pravilno. To lahko povzroči materialno škodo ali poškodbe aparata. Vodni tlak v dovodu vode mora znašati najmanj 100 kPa (1 bar) in ne sme preseči 1000 kPa (10 bar).
- Če so vodovodne cevi poškodovane ali spremenjene, lahko pride do materialne škode ali poškodb aparata. Vodovodne cevi ne smejo biti zavozlane, zmečkane, spremenjene ali prerezane.
- Uporaba cevi drugih znamk za povezavo aparata z vodovodom lahko povzroči materialno škodo ali poškodbe aparata. Uporabite zgolj cevi, ki so priložene aparatu, ali originalne nadomestne cevi.

- Aparat je med transportom zavarovan s transportnimi varovali. Če transportnih varoval pred uporabo aparata ne odstranite, lahko poškodujejo aparat. Pomembno je, da pred prvo uporabo aparata popolnoma odstranite vsa transportna varovala. Transportna varovala hranite ločeno. Če želite aparat premestiti, ponovno namestite transportna varovala, da tako preprečite poškodbe med transportom.

Delovanje**Opozorilo****Nevarnost eksplozije/požara!**

Kosi oblačil, ki so bili obdelani s čistilnimi sredstvi na osnovi topil, na primer sredstvi za odstranjevanje madežev/čistilnimi sredstvi, lahko v bobnu povzročijo eksplozijo. Perilo temeljito izperite z vodo, preden ga perete v stroju.

**Opozorilo****Nevarnost zastrupitve!**

Pralna sredstva, ki vsebujejo topila, npr. čistilna sredstva z vsebnostjo topil, lahko povzročijo nastanek strupenih plinov.

Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila.

Opozorilo

Nevarnost poškodb!

- Če se oprete ali usedete na vrata aparata, ko so ta odprta, se lahko aparat prevrne, kar povzroči poškodbe.
Ne opirajte se na vrata aparata, ko so ta odprta.
- Če splezate na aparat, se lahko delovna površina zlomi, kar povzroči poškodbe.
Ne plezajte na aparat.
- Če segate v boben, ko se ta še vrti, si lahko poškodujete roke.
Počakajte, da se boben neha vrteti.

Opozorilo

Nevarnost oparin!

Če perete pri visokih temperaturah, obstaja možnost oparin ob stiku z vročo pralno raztopino (npr. pri izčrpavanju vroče pralne raztopine v umivalnik).
Ne segajte v vročo pralno raztopino.

Opozorilo

Draženje oči/kože!

Če je med delovanjem aparata predal za pralno sredstvo odprt, lahko pralno ali negovalno sredstvo začne brizgati iz predala.

Če pridete v stik s pralnim/negovalnim sredstvom, temeljito izperite oči oz. kožo. Če ta sredstva zaužijete, poiščite zdravniško pomoč.

Pozor!

Materialna škoda/poškodbe aparata

- Če količina perila v aparatu preseže največjo količino perila, aparat lahko ne bo deloval pravilno ali pa lahko pride do materialne škode oz. poškodb aparata.
Ne prekoračite največje količine perila za suho perilo. Upoštevajte največje količine perila za dane programe.
→ *Stran 29*
- Če v aparat nalijete napačno količino pralnega ali čistilnega sredstva, lahko to povzroči materialno škodo ali poškodbe aparata.
Pralna sredstva/izdelke za nego/čistilna in mehčalna sredstva uporabljajte v skladu s proizvajalčevimi navodili.

Čiščenje/vzdrževanje

Opozorilo

Življenjska nevarnost!

Aparat deluje na elektriko. Pri stiku s komponentami, ki so pod napetostjo, lahko pride do nevarnosti električnega udara. Zato upoštevajte:

- Ugasnite aparat. Odklopite aparat z električnega napajanja (izvlecite vtič).
- Omrežnega vtiča nikdar ne prijemajte z mokrimi rokami.
- Ko omrežni vtič vlečete iz vtičnice, vedno vlecite za vtič in nikdar za kabel, saj bi tako lahko poškodovali kabel.
- Na aparatu ali njegovih funkcijah ne izvajajte tehničnih sprememb.
- Popravila in druga dela na aparatu lahko izvajajo samo naše servisne službe ali električarji. Isto velja za menjavo priključnega kabla (kadar je to potrebno).
- Pri naši servisni službi lahko naročite rezervne priključne kable.

Opozorilo

Nevarnost zastrupitve!

Pralna sredstva, ki vsebujejo topila, npr. čistilna sredstva z vsebnostjo topil, lahko povzročijo nastanek strupenih plinov.

Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila.

Opozorilo

Nevarnost električnega udara/materialne škode/poškodb aparata!

Če vlaga vdre v aparat, lahko pride do kratkega stika. Aparata ne čistite s tlačnim ali parnim čistilnikom, s cevjo ali brizgalno pištolo.

Opozorilo

Nevarnost poškodb/materialne škode/poškodb aparata!

Uporaba rezervnih delov in pribora drugih znamk je nevarna in lahko povzroči poškodbe, materialno škodo ali poškodbe aparata. Iz varnostnih razlogov uporabljajte zgolj originalne nadomestne dele in pribor.

Pozor!

Materialna škoda/poškodbe aparata

Pralna sredstva in sredstva za predhodno obdelavo perila (npr. sredstva za odstranjevanje madežev, razpršila pred pranjem itd.) lahko ob dotiku poškodujejo površino aparata. Zato upoštevajte:

- Ta sredstva ne smejo priti v stik s površino aparata.
- Aparat je dovoljeno čistiti samo z vodo in mehko, vlažno krpo.
- Takoj odstranite ostanke pralnega sredstva in razpršil ter druge ostanke.



Varovanje okolja

Embalaza/odslužen stroj



Ovojnino reciklirajte primerno in prijazno okolju.

Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE). V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

Navodila za varčevanje

- Izkoristite maksimalno količino perila za pranje glede na vsak program.
→ "Pregled programov" na strani 29
- Pranje normalno umazanega perila brez predpranja.
- Pri rahlo do normalno umazanem perilu privarčujte energijo in pralno sredstvo. → Stran 28
- Če pralno sredstvo dozirate z **inteligentnim doziranjem** (i-DOS), porabite manj pralnega sredstva in vode.
- Razpoložljive temperature veljajo za oznake za nego na tkaninah. Temperature v pralnem stroju se lahko razlikujejo od navedenih, da se zagotovi optimalna kombinacija varčevanja z energijo in dobrega rezultata pranja.
- **Podatki o porabi energije in vode:**
→ Stran 25
Prikazi podajajo informacije o relativni porabi energije oz. vode pri izbranih programih.
Več prikazanih segmentov kot je vidnih, višja je posamezna poraba. Tako lahko primerjate porabo programov pri izbiri različnih programskih nastavitev ter se po

možnosti odločite za programsko nastavitev, ki zagotavlja večji prihranek energije in vode.



- Poraba energije
- Poraba vode

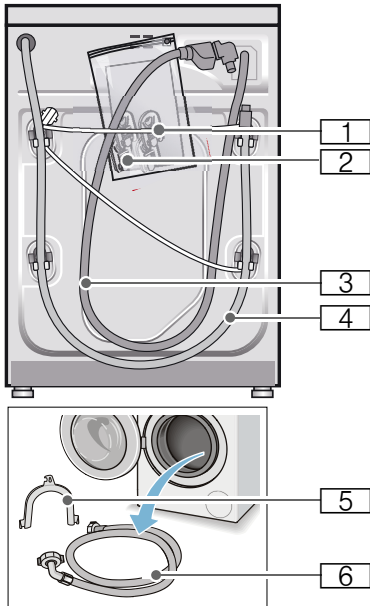
- **Način varčevanja z energijo:**
osvetlitev zaslona ugasne po nekaj minutah, utripa tipka. Za aktiviranje osvetlitve pritisnite poljubno tipko.
Način varčevanja z energijo se ne aktivira, če poteka program.
- **Samodejni izklop:** če stroja dalj časa ne upravljate, se pred zagonom programa in po izvedenem programu stroj samodejno izključi, da s tem privarčujete energijo. Za ponovni vklop ponovno pritisnite na tipko za glavno stikalo.
→ "Nastavitve stroja" na strani 49
- Če perilo na koncu sušite v sušilnem stroju, izberite število vrtljajev centrifugiranja v skladu z navodili proizvajalca sušilnega stroja.



Namestitev in priključitev

Obseg dostave

Opomba: Preverite, da na stroju ni poškodb, ki so nastale med transportom. Poškodovanega stroja ne zaganjajte. Pri reklamacijah se obrnite na trgovca, kjer ste stroj kupili, ali pa na našo servisno službo. → *Stran 60*



1 Omrežni vod

2 Vreča:

- Navodila za uporabo in namestitev
- Seznam servisnih služb*
- Garancija*
- Pokrovi za odprtine po odstranitvi transportnih varoval
- Adapter s tesnilno ploščico
21 mm = 1/2" na
26,4 mm = 3/4" *

- 3** Cev za dovod pri modelu Aquastop
 - 4** Cev za odvod vode
 - 5** Držalo za pritrditev cevi za odvod vode*
 - 6** Cev za dovod vode pri modelih Standard/Aqua-Secure
- * odvisno od modela

Dodatno boste pri priključitvi cevi za odvod vode na lasten sifon potrebovali cevno objemko $\varnothing 24 - 40$ mm (v trgovini s tehničnim blagom).

Uporabna orodja

- Libela za izravnavo
- Vijačni ključ z:
 - SW13 za odvijanje transportnih varoval in
 - SW17 za izravnavo nog stroja

Varnostni napotki



Opozorilo

Nevarnost poškodb!

- Pralni stroj je zelo težek. Med transportom/dviganjem pralnega stroja bodite previdni.
- Ob privzdigovanju stroja z oprijemanjem na izstopajočih delih (npr. vrata) se lahko ti deli odlomijo in povzročijo nastanek poškodb. Pralnega stroja ne vzdigujte na odstopajočih delih.
- Z nestrokovnim polaganjem cevi ali električnih kablov obstaja nevarnost spotaknitve in poškodb. Cevi in vode položite tako, da ne nastane nevarnost spotikanja.

Pozor!

Okvare na stroju

Zamrznjene cevi se lahko pretrgajo/počijo.

Pralnega stroja ne nameščajte zunaj ali v območju, kjer lahko zmrzuje.

Pozor!

Poškodbe zaradi vode

Priključne točke cevi za dotok in odtok vode so pod visokim vodnim tlakom. Za preprečitev puščanja vode ali nastanka škode zaradi vode je treba nujno upoštevati navodila v tem poglavju.

Opombe

- Dodatno k tem opombam veljajo tudi posebni predpisi pristojnih podjetij za dobavo vode in električne energije.
- V primeru dvoma naj vam stroj namesti strokovnjak.

Površina za namestitev

Opomba: Stabilnost stroja je pomembna zato, da se pralni stroj ne začne premikati!

- Površina za namestitev mora biti trdna in ravna.
- Mehke podlage niso primerne za namestitev.

Namestitev stroja na podstavek ali leseni brunasti površini

Pozor!

Okvare na stroju

Pri ožemanju se lahko pralni stroj začne premikati in se lahko prevrne ali pade s podstavka.

Noge stroja nujno pritrdite z držalnimi vezmi.

Naročilna št. WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

Opomba: Pri podlagah iz lesenih tramov postavite pralni stroj:

- po možnosti v kot,
- na vodoodporno leseno ploščo (min. 30 mm debelo), ki je trdno privita na tleh.

Postavitev na podest s predalom

Naročilna št. za podest: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

Podgradnja/vgradnja v kuhinjsko nišo



Opozorilo

Življenjska nevarnost!

Pri dotiku delov, ki so pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara. Ne odstranite pokrova stroja.

Opombe

- Potrebujete širino niše 60 cm.
- Pralni stroj postavite samo pod neprekinjeno delovno ploščo, ki je trdno povezana s sosednjim pohištvom.

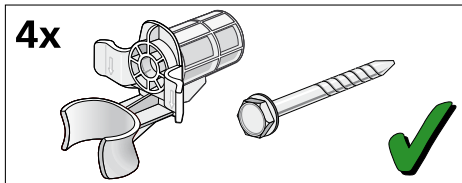
Odstranjevanje transportnih varoval

Pozor!

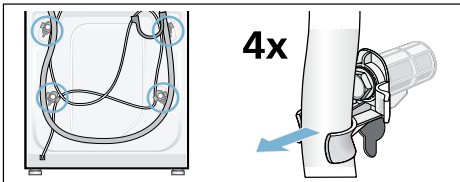
Okvare na stroju

- Stroj je za transport zaščiten s transportnimi varovali. Če transportna varovala pred obratovanjem ne odstranite, se lahko deli stroja, npr. boben, poškodujejo. Pred prvo uporabo stroja nujno odstranite vsa 4 transportna varovala. Transportna varovala shranite.
- Za zaščito stroja pred okvarami zaradi poznejšega transporta, vgradite v stroj pred transportom transportna varovala.

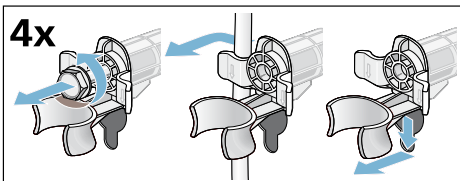
Opomba: Shranite vijake in tulce.



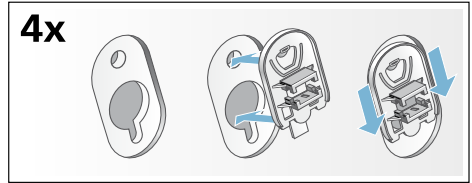
1. Vzemite cevi iz držal.



2. Vse 4 vijake transportnih varoval odvijte z vijačnim ključem dim. 13 in jih odstranite. Odstranite tulce. Pri tem električni kabel snemite z držal.

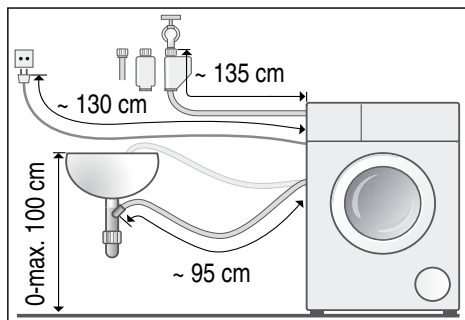


3. Namestite pokrove. Pokrove fiksno zaprite, tako da pritisnete na zaskočne sponke.

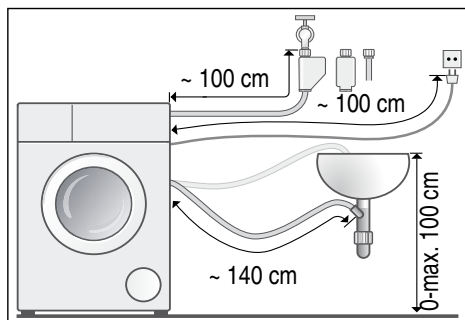


Dolžine cevi in kablov

■ Priključitev na levi strani



■ Priključitev na desni strani



Nasvet: Dobavljivo v trgovinah z belo tehniko/pri servisni službi:

- podaljšek za cev Aquastop oz. za dovod hladne vode (pribl. 2,50 m); naročilna št. WM Z2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0
- daljša dovodna cev (pribl. 2,20 m) je na voljo za standardni model; številka posameznega dela za službo za stranke: 00353925

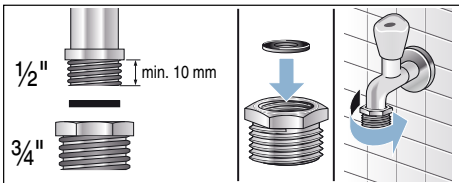
Dotok vode

Opozorilo **Življenjska nevarnost!**

Pri dotoku delov, ki so pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara. Varovalni ventil Aquastop ne potapljaite v vodo (vsebuje električni ventil).

Opombe

- Pralni stroj zaganjajte samo s hladno pitno vodo.
 - Stroja ne priključujte na mešalno baterijo netlačnega grelnika vode.
 - Uporabite samo dobaljeno dovodno cev ali dovodno cev, ki ste jo kupili v trgovini s tehničnim materialom, ne uporabite rabljenih dovodnih cevi.
 - Dovodno cev ne prepogibajte ali stiskajte.
 - Ne spreminjajte dovodne cevi (krajšanje, prerez), saj se tako ne zagotavlja več trdnosti.
 - Vijačne zveze privijte le z roko. Če vijačno zvezo z orodjem (kleščami) preveč zategnete, lahko poškodujete navoje.
 - Pri priključitvi na pipo $21\text{ mm} = \frac{1}{2}"$ najprej namestite adapter* s tesnilno ploščico $21\text{ mm} = \frac{1}{2}"$ na $26,4\text{ mm} = \frac{3}{4}"$.
- * dobavljivo glede na model



optimalen vodni tlak v vodnem omrežju

vsaj 100 kPa (1 bar)

maksimalno 1000 kPa (10 bar)

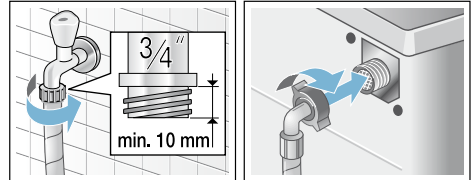
Pri odprti pipi za vodo teče najmanj 8 l/min.

Če ima dovod večji tlak, uporabite reducirni ventil.

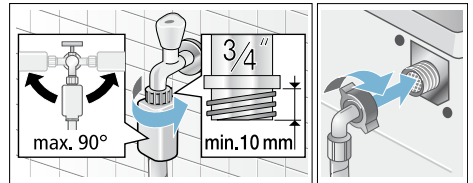
Priključek

Cev za dovod vode priključite na pipo za vodo ($26,4\text{ mm} = \frac{3}{4}"$) in na stroj (pri modelih z Aquastop ni potrebno, je že nameščeno):

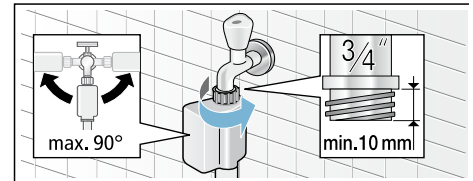
■ Model: **Standard**



■ Model: **Aqua-Secure**



■ Model: **Aquastop**



Opomba: Previdno odprite pipo in pri tem preverjajte tesnost na priključnih delih. Privitje je pod vodnim tlakom omrežja.

Odvod vode

Opozorilo

Nevarnost opeklin!

Pri pranju z visokimi temperaturami lahko pri dotiku z vročo pralno raztopino, npr. pri črpanju vroče pralne raztopine v umivalnik, pride do nastanka opeklin.

Ne prijemajte v vročo pralno raztopino.

Pozor!

Škoda zaradi vode

Če obešena odtočna cev zaradi višjega vodnega tlaka ob izčrpanju zdrsne z umivalnika ali priključne točke, lahko nastane škoda zaradi izlitja vode.

Odtočno cev zavarujte, da ne zdrkne iz umivalnika.

Pozor!

Okvare na stroju/tkanine

Če se konec odtočne cevi potopi v izčrpano vodo, se lahko vodo posesa nazaj v stroj in lahko tako stroj/blago poškoduje.

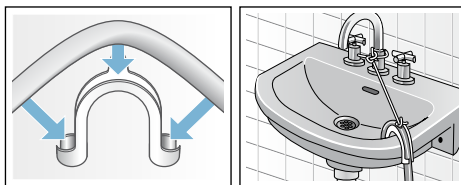
Pazite na to, da:

- Odtočni čep ne zapira odtoka umivalnika.
- Konec cevi odvodne vode ni potopljen v izčrpano vodo.
- Voda odteka dovolj hitro.

Opomba: Odtočne cevi za vodo ne pregibajte ali je vzdolžno nategujte.

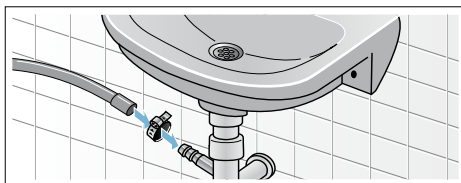
Priključek

■ Odvod v umivalnik

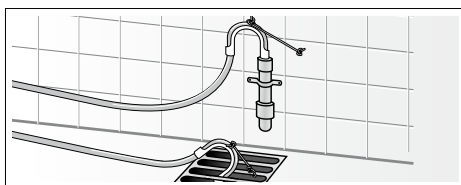


■ Odtok v sifon

Priključno mesto mora biti zatesnjeno s objemko za cev, $\varnothing$ 24 – 40 mm (trgovina s tehničnimi izdelki).



■ Odtok v cev iz plastične mase z gumijasto objemko ali pa v odtočni kanal

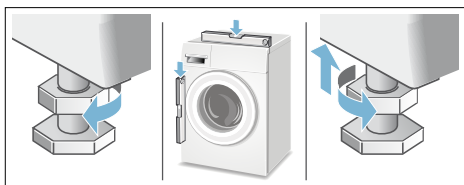


Izravnavna

Izravnavajte stroj s pomočjo libele.

Nastanek hrupa, vibracije in neželjni premiki stroja so lahko posledice napačne namestitve in izravnavne!

1. Protimatice sprostite z odvijanjem v desno z izvijačem SW 17.
2. Izravnost pralnega stroja lahko preverite z libelo in jo po potrebi popravite. Višino spremenite s pomočjo vrtenja noge stroja. Vse štiri noge morajo stati trdno na talni površini.
3. Protimatice vseh štirih nog stroja privijte z izvijačem SW 17 z roko proti ohišju. Ob tem nogo trdno pridržite in ne spreminjajte višine.



Električni priključek

Opozorilo

Smrtna nevarnost!

Pri dotiku delov, ki so pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara.

- Priključnega vtiča nikdar ne prijemajte z mokrimi rokami.
- Omrežni vod izvalcite vedno pri vtiču in nikdar za vod, saj se lahko tako poškoduje.
- Priključnega vtiča ne povlecite nikdar med delovanjem.

Upoštevajte naslednja navodila in zagotovite, da:

Opombe

- Sta omrežna napetost in podana napetost na stroju (tipska tablica) usklajeni. Sta priključna napetost in potrebna vrednost varovalke podani na tipski tablici stroja.
- Priključite pralni stroj samo na izmenično napetost preko vtičnice, ki ima predpisane varnostne ozemljitvene kontakte.
- Omrežni vtič in vtičnica ustrezata eden drugi.
- Zadostuje prerez žil voda zadostuje.
- je ozemljitveni sistem nameščen po predpisih.
- Sme zamenjavo priključnega kabla (če je potrebna) izvesti samo strokovnjak za električna dela. Nadomestni vod je dobavljiv pri servisni službi.
- Ne uporabite nobenih večkratnih vtičnic/razdelilnikov in podaljševalnih kablov.
- Je pri uporabi varnostnih stikalih za okvarni tok dovoljena samo ena vrsta stikala, ki ima naslednji znak . Samo ta znak zagotavlja izpolnjevanje danes veljavnih predpisov.
- Je priključni vtič vedno dosegljiv. Če to ni mogoče, je treba zagotoviti skladnost z varnostnimi predpisi tako, da se v napeljavo vgradi stikalo (dvpolno izklopno stikalo) v skladu s predpisi o električni napeljavi.
- Omrežni vod ni prepognjen, stisnjen, spremenjen ali prerezan.
- Omrežni vod ni v stiku z nikakršnimi toplotnimi viri.

Pred prvim pranjem

Preden je pralni stroj zapustil tovarno, je bil temeljito preverjen. Da odstranite morebitne ostanke preizkusne vode, prvič perite **brez** perila.

Opombe

- Pralni stroj **je treba ustrezno postaviti in priključiti**. od → *Stran 13*
- Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata. Obvestite servisno službo.

Pripravljalna dela:

1. Preverite aparat.
2. Napolnite dozirni posodi  in .
→ *Stran 45*
3. Z upravljalne plošče odstranite zaščitno folijo.
4. Priključite omrežni vtič.
5. Odprite pipo.

Vključite program brez perila:

1. Vklopite aparat.
2. Zaprite vrata (ne vstavite perila!).
3. Nastavite program **Čiščenje bobna 90 °C**.
4. Odprite predal za pralno sredstvo.
5. V prekat   vlijte 1 liter vode.
6. Pralni prašek dodajte v prekat  .

Opomba: Uporabite le polovico količine pralnega sredstva, ki jo priporoča proizvajalec pralnega sredstva, da preprečite penjenje. Ne uporabljajte pralnih sredstev za volno ali občutljivo perilo.

7. Zaprite predal za pralno sredstvo.
8. Pritisnite tipko .
9. Po koncu programa stroj izklopite.

Vaš pralni stroj je zdaj pripravljen za uporabo.

Transport

npr. pri selitvi

Pozor!

Nevarnost škode na aparatu zaradi iztekajočega pralnega sredstva/ mehčalca iz dozirnih posod

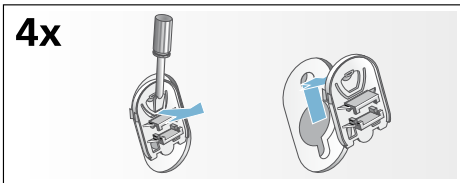
Iztekajoče pralno sredstvo/mehčalec lahko vpliva na funkcionalnost aparata, npr. nastane škoda na elektroniki. Pred transportom aparata je treba dozirne posode izprazniti.

Pripravljalna dela:

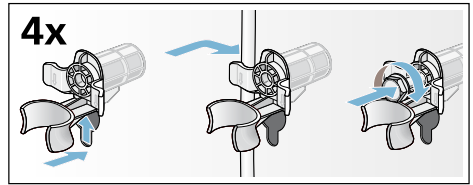
1. Zaprite pipo za vodo.
2. Znižanje vodnega tlaka v dovodni cevi: → *Stran 54*; Čiščenje in vzdrževanje - sito v dovodu vode je zamašeno
3. Pralni stroj odklopite z električnega omrežja.
4. Izpustite ostalo pralno raztopino: → *Stran 53*; Čiščenje in vzdrževanje - Črpalka pralnega sredstva je zamašena, zasilno praznjenje
5. Odmontirajte cevi.
6. Izpraznite dozirni posodi. → *Stran 51*

Vgradnja transportnih varoval:

1. Snemite pokrov in ga shranite.
Po potrebi uporabite izvijač.



2. Vstavite vse 4 tulce. Električni kabel pritrdite na držala. Vstavite vijake transportnih varoval in jih zategnite z vijačnim ključem dim. 13.

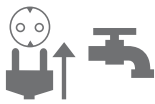
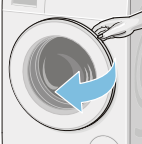
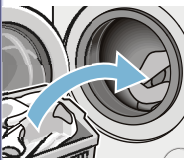
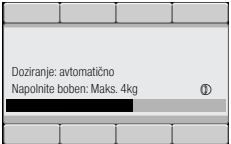
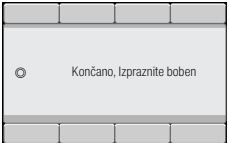


Pred ponovnim zagonom:

Opombe

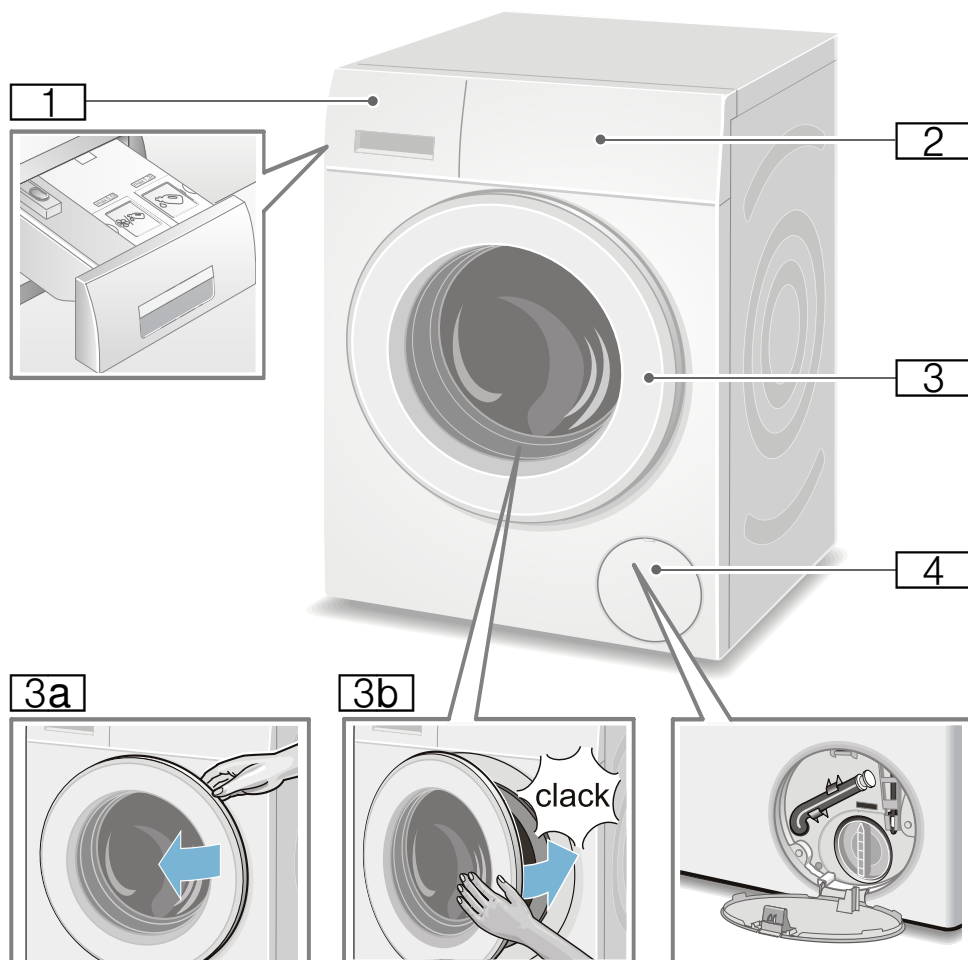
- **brezpogojno** odstranite transportna varovala!
- Da ne bi ob naslednjem pranju pralno sredstvo neuporabljeno odteklo v odtok: v prekat   vlijte pribl. 1 liter vode in izberite ter vključite program **Črpanje**.

Na kratko o najvažnejšem

1		⇒		⇒		⇒	
	Omrežni vtič vključite v vtičnico. Odprite vodno pipo.		Odprite polnilno odprtino.		Perilo razvrstite.		Za vklop pritisnite tipko ①.
2		⇒					
	Izberite program, npr. Enostavna nega .		Po potrebi spremenite nastavitve izbranega programa in izberite dodatne programske nastavitve ali možnosti.				
3		⇒				⇒	
	Vstavite perilo.		Upoštevajte največjo količino polnjenja (odvisno od modela) na prikazovalniku.				Zaženite program.
4			⇒			⇒	
	Konec programa			Za izklop pritisnite tipko ①.			Zaprite vodno pipo (pri modelih brez funkcije Aquastop).

Spoznajte svoj stroj

Pralni stroj



1 Predal za pralno sredstvo s prižganimi lučkami za posode i-DOS na ročaju predala
→ *Stran 45*

2 Upravljalno polje/prikazovalnik

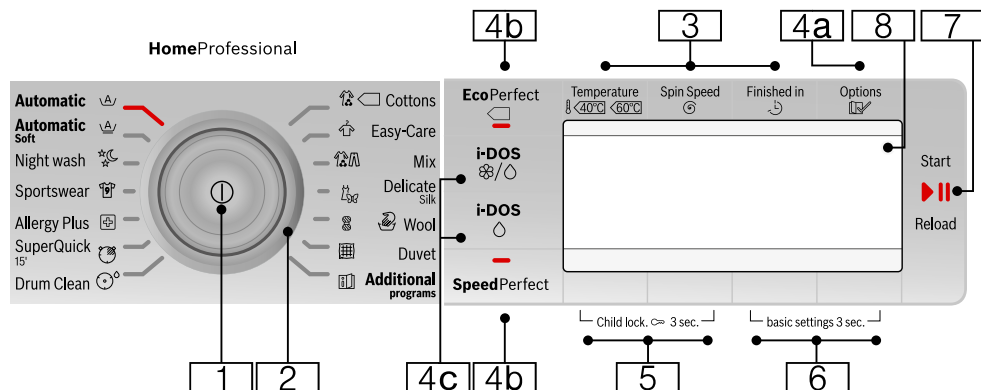
3 Vrata aparata z ročajem

3a Odpiranje vrat aparata

3b Zapiranje vrat aparata

4 Servisna loputa

Upravljalni pult



Opomba: Vse tipke (razen glavnega stikala) so občutljive; zato zadostuje rahel dotik.

- [1] Glavno stikalo**
za vklop/izklop pralnega stroja:
Pritisnite tipko ①.
- [2] Programsko stikalo**
za izbiro programa.
Programsko stikalo je mogoče
vrteti v obe smeri.
Pregled programov → *Stran 29*
- [3] Tipke za spreminjanje
prednastavitev programa:**
→ *Stran 36*
 - Temperatura (Temperature Ⓘ),
 - Število vrtljajev ožemanja (Spin Speed Ⓢ),
 - Končano čez (Finished in Ⓜ)
- [4] Tipke za izbiranje dodatnih
nastavitev programa:**
- [4a] Opcije (Options Ⓥ)**
→ *Stran 26*, → *Stran 38*
- [4b] EcoPerfect (Ⓢ),
SpeedPerfect (ⓈⓈ),**

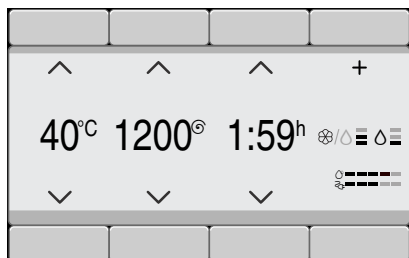
- [4c] i-DOS ⓈⓈⓈ, i-DOS Ⓢ**
→ *Stran 37*,
pregled vseh izbirnih nastavitev
→ *Stran 29*
- [5] Tipke Varovalo za otroke**
(Child lock. ∞ 3 sec.) za vklop/
izklop varovala za otroke
→ *Stran 43*
- [6] Tipke Osnovne nastavitve
3 sek. (basic settings 3 sec.)** za
spreminjanje nastavitev aparata,
npr. zvoka tipk,
pregled vseh izbirnih nastavitev
aparata → *Stran 26*,
- [7] Tipka ▷|| za:**
 - zagon programa,
 - prekinitve programa, npr. za
dodajanje perila
→ *Stran 43*,
 - prekinitve programa
- [8] Prikazovalnik** za nastavitve in
podatke

Prikazovalno polje

Glavni meni po izbiri programa

npr. **Enostavna nega** (Easy-Care)

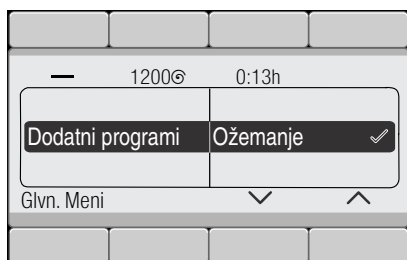
Puščice na zaslonu kažejo, v katero smer je mogoče spremeniti prednastavitve programa. To lahko storite s tipkami, ki so pod oz. nad nastavitvami.



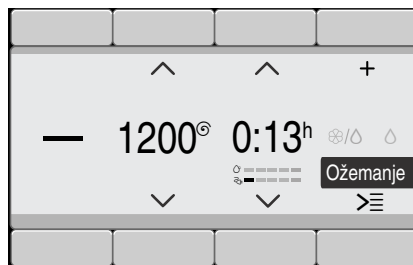
Izbrani so Dodatni programi programi

in za izbiro npr. programa **Ožemanje** (Spin):

S tipkami pod puščicami lahko izberete želen program. Izbira je potrjena s kljukico.



Počakajte ali pritisnite tipko **Glavni meni** nazaj, na prikazovalniku se prikaže izbran program.



Za spreminjanje pritisnite tipko pod programom s črnim ozadjem in spremenite program.

Izbira količine doziranja s tipko i-DOS

npr. pritisnite tipko **i-DOS** in izberite količino doziranja **srednje**:

S tipkami pod puščicami lahko izberete želeno količino doziranja pralnega sredstva. Izbira je potrjena s kljukico.

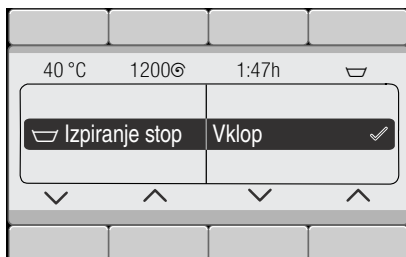


Počakajte ali se s pritiskom tipke **Glavni meni** ali **i-DOS** nazaj vrnite v glavni meni.

Izbrana tipka Opcije (Options)

in izberite npr. možnost **Izpiranje stop** ():

S tipkama pod levima puščicama izberite možnost. Z obema desnima tipkama izberite prikazano vrednost. Izbrane možnosti so takoj aktivne in se prikažejo na zaslonu.

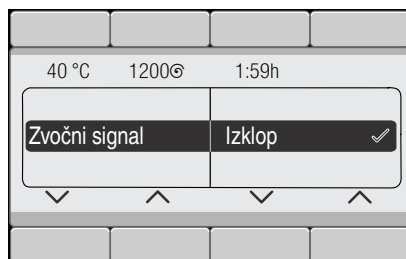


Počakajte ali pa se s tipko **Opcije** (Options ) pomaknite nazaj v glavni meni.

Izbrane tipke Osnovne nastavitve 3 sek. (basic settings 3 sec.)

in sprememba nastavitve aparata: npr. jakost **zvočnega signala** → *Stran 49*

Nastavitve izberite s tipkama pod obema levima puščicama. Z obema desnima tipkama izberite prikazano vrednost. Izbor se potrdi s kljukico.



Počakajte ali pa se s tipko **Osnovne nastavitve 3 sek.** (basic settings 3 sec.) (ponovno jo držite pritisnjeno) pomaknite v glavni meni.



Perilo

Priprava perila

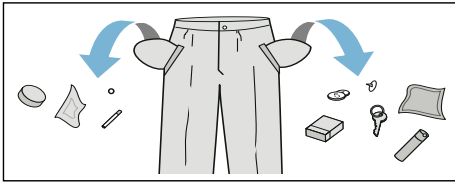
Pozor!

Poškodbe naprave/blaga

Tujki (npr. kovanci, sponke, igle, nohti) lahko poškodujejo perilo ali sestavne dele stroja.

Prosimo, upoštevajte naslednja navodila pri predhodni pripravi vašega perila:

- Izpraznite vse žepke perila.



- Pazite na kovinske dele (sponke, itd.) in jih odstranite.
- Občutljivo perilo (nogavice, modrčki, itd.) perite v mrežici/vrečki.
- Zadrge in prevleke zapnite.
- Iz žepov ali izza zagibov (manšet) skrajšajte pesek.
- Pri zavesah odstranite kljukice ali pa jih perite v mreži ali vreči.

Razvrščanje perila

Perilo razvrščajte v skladu s proizvajalčevimi navodili za nego in podatki na etiketah, ob upoštevanju naslednjih značilnosti:

- Vrsta tkanine/vlaken
- Barva

Opomba: Perilo se lahko obarva. Belo in pisano perilo perite ločeno. Novo pisano perilo pri prvem pranju perite posebej.

- Umazanost
Perilo enake stopnje umazanosti perite skupaj.

Nekaj primerov za stopnjo umazanosti si lahko ogledate pod
→ *Stran 28*

- **manj umazano:** brez predpranja, po potrebi izberite nastavitev **SpeedPerfect**
- **običajno**
- **zelo umazano:** pranje manjše količine perila, izberite program s predpranjem
- **madeži:** madeže odstranite ali obdelajte dokler so še sveži. Najprej jih namočite z milnico brez drgnjenja. Nato kose perila operite z ustreznim programom. Zelo trdovratni in posušeni madeži pogosto izginejo šele po večkratnem pranju.

- Simboli na etiketah za nego
Opomba: Vrednosti v simbolih pomenijo najvišjo dovoljeno temperaturo pranja.



primerno za običajno pranje; npr. program bombaž



potrebno je nežnejše pranje; npr. program preprosta nega



potrebno je še posebej nežno pranje; npr. s programom za občutljivo perilo/svilo



primerno za ročno pranje; npr. s programom  za volno



Perila ne perite strojno.



Pralno sredstvo

Pravilna izbira pralnega sredstva

Za pravilno izbiro pralnega sredstva, temperature in obdelave perila je bistven našitek za vzdrževanje. → tudi www.sartex.ch

Na spletni strani www.cleanright.eu najdete tudi mnogo nadaljnjih uporabnih informacij o pralnih, negovalnih in čistilnih sredstvih za osebno uporabo.

- **Univerzalno pralno sredstvo z optičnimi posvetlitvami**
Primerno za perilo iz lana ali bombaža, ki ga je mogoče kuhati
Program: Bombaž / mrzlo - maks. 90 °C
- **Pralno sredstvo za barvano perilo brez belila in optičnih posvetlitev**
Primerno za barvno perilo iz lana ali bombaža
Program: Bombaž / mrzlo - maks. 60 °C
- **Pralno sredstvo za barvno/občutljivo perilo brez optičnih posvetlitev**
primerno za barvno perilo iz lahko negovanih vlaken, sintetiko
Program: Preprosta nega / mrzlo - maks. 60 °C
- **Pralno sredstvo za občutljivo perilo**
Primerno za občutljivo in fino tkanino, svila ali viskozo
Program: Občutljivo perilo/svila / mrzlo - maks. 40 °C
- **Pralno sredstvo za volno**
primerno za volno
Program: Volna / mrzlo - maks. 40 °C

Privarčevanje energije in pralnega sredstva

Pri lažje ali normalno onesnaženih tkaninah lahko privarčujete energijo (z znižanjem pralne temperature) in pralna sredstva.

Varčevanje	Umazanija/navodilo
Nižja temperatura in manjša količina pralnega sredstva glede na dozirno priporočilo  Temperatura glede na negovalno etiketo in večja količina pralnega sredstva po priporočenem doziranju/močno umazano	manj umazano Ni opaziti onesnaženja in madežev. Oblečila so prevzela telesni vonj, npr.: ■ lahka poletna/športna oblečila (nošena le nekaj ur) ■ majice, srajce, bluže (nošene največ 1 dan) ■ posteljnina in brisače za goste (uporabljeno 1 dan) normalno umazano Vidna umazanija/ali vidnih je nekaj manjših madežev, npr.: ■ majice, srajce, bluže (prepoteno, nošeno večkrat) ■ brisače, posteljnina (uporabljeno do 1 tedna) zelo umazano Onesnaženje in/ali madeži so razločno vidni, npr. z. B. brisače za posodo, otroško perilo, poklicna oblečila

Opomba: Pri doziranju pralnih, negovanih, pomožnih in čistilnih sredstev se nujno držite priporočil proizvajalcev teh sredstev in navodil.
→ *Stran 42*

Pregled programov

Programi na izbirnem stikalu programov

Program/vrsta perila/napotki	Nastavitve
Naziv programa Kratka pojasnitev programa oz. za katere vrste perila je primeren.	največja količina perila na voljo Temperatura ; (❄ = hladno) na voljo Število vrtljajev ožemanja ; 0 = brez ožemanja, samo izčrpavanje dodatne nastavitve, ki jih lahko izberete* možnost samodejnega doziranja: ■ tekočega pralnega sredstva (○) in ■ mehčalca (⊗) vklop/izklop ✓, ni možno izbrati -
Bombaž (Cottons) odporne tkanine, bombažne in lanene tkanine, ki se lahko perejo pri najvišji temperaturi Opombe ■ Pri nastavitvi EcoPerfect (⊗) je temperatura pranja nižja kot izbrana temperatura. Če želite, da temperatura pralne raztopine doseže določeno temperaturo, uporabite program brez nastavitve EcoPerfect (⊗) in po potrebi z višjo temperaturo. ■ Pri nastavitvi SpeedPerfect (≡⊗), ki je primerna kot kratek program za rahlo umazano perilo.	maks. 9 kg/5*** kg ❄ - 90 °C 0-1600** vrt/min ⊗, ≡⊗, ⊗, ↓, ⊕, ⊕, ⊕, ⊕, ⊕, ⊕, ⊕ Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓
Enostavna nega (Easy-Care) Tkanine iz sintetiike ali mešanih vlaken	maks. 4 kg ❄ - 60 °C 0-1200** vrt/min ⊗, ≡⊗, ⊗, ↓, ⊕, ⊕, ⊕, ⊕, ⊕, ⊕, ⊕ Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓
* Programi in dodatne programske nastavitve so odvisni od modela. Razpoložljive programe/nastavitve je mogoče izbrati neposredno na upravljalnem polju ali v Dodatni programi programi oz. Opcije (Options ). ** maks. število vrtljajev za ožemanje je odvisno od programa in modela *** manjša količina perila pri nastavitvi SpeedPerfect (≡⊗)	

* Programi in dodatne programske nastavitve so odvisni od modela. Razpoložljive programe/nastavitve je mogoče izbrati neposredno na upravljalnem polju ali v **Dodatni programi** programi oz. **Opcije** (Options .

** maks. število vrtljajev za ožemanje je odvisno od programa in modela

*** manjša količina perila pri nastavitvi **SpeedPerfect** ()

Program/vrsta perila/napotki	Nastavitve
Super 15' (SuperQuick 15') * zelo kratek program, ki traja pribl. 15 minut, primeren za manjše količine rahlo umazanega perila	maks. 2 kg - 40 °C 0-1200** vrt/min Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓
Nežno+ (Dark Wash) temen tekstil iz bombaža ali temen tekstil z enostavno nego; Oblečila perite z notranjo stranjo obrnjeno navzven.	maks. 3,5 kg - 40 °C 0-1200** vrt/min Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓
Oblečila za prosti čas (Outdoor) * Vremensko odporna oblečila in oblečila za gibanje na prostem z membransko oblogo ter vodoodbojen tekstil	maks. 2 kg - 40 °C 0-800** vrt/min Pralno sredstvo -, mehčalec -
Opombe ■ Uporabljajte pralna sredstva za strojno pranje, doziranje v skladu z navodili proizvajalca v prekat II. ■ Temu perilu nikoli ne dodajte mehčalnega sredstva. ■ Pred pranjem temeljito očistite predal za pralno sredstvo (prekat za ročno doziranje), da odstranite ostanke mehčalca.	
Nočni program (Night wash) * posebej tih program za pranje ponoči, primeren za perilo iz bombaža, lana, sintetike ali mešanega tekstila	maks. 4 kg - 40 °C 0-1600** vrt/min Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓
Odeja (Duvet) * tekstil, polnjen s sintetiko in primeren za strojno pranje vzglavniki, prešite odeje in pregrinjala; primerno tudi za izdelke, polnjene s puhom	maks. 2,5 kg (Puh maks. 2 kg) - 60 °C 0-1200** vrt/min Pralno sredstvo -, mehčalec -
Opomba: Velike kose perite posamično. Uporabite pralno sredstvo za občutljivo perilo – upoštevajte navodila za vzdrževanje. Pralno sredstvo dozirajte varčno.	
* Programi in dodatne programske nastavitve so odvisni od modela. Razpoložljive programe/nastavitve je mogoče izbrati neposredno na upravljalnem polju ali v Dodatni programi programi oz. Opcije (Options). ** maks. Število vrtljajev za ožemanje je odvisno od programa in modela *** manjša količina perila pri nastavitvi SpeedPerfect ()	

Program/vrsta perila/napotki	Nastavitve
Srajce / Bluze (Shirts / Blouses) srajce in bluže iz bombaža, lana, sintetike in mešanih vlaken, ki jih ni treba likati Opombe - Pri nastavitvi Za enosta.likanje (👕) se srajce/bluže samo na kratko ožemajo, obesite jih mokre. —> Učinek samoglajenja - Za srajce/bluže iz svile/občutljivih materialov izberite program Fino / svila (Delicate / Silk).	maks. 2 kg ❄ - 60 °C 0–800** vrt/min 🕒, 🔄, 👕, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺 Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓
Puh (Down Wear) * tekstil, polnjen s puhom in primeren za strojno pranje, vzglavniki, odeje; primerno tudi za izdelke, polnjene s sintetičnimi vlakni Opomba: . Velike kose perite posamično. Uporabite pralno sredstvo za občutljivo perilo – upoštevajte navodila za vzdrževanje. Pralno sredstvo dozirajte varčno.	maks. 2 kg ❄ - 60 °C 0–1200** vrt/min 🕒, 🔄, 🧺, 🧺, 🧺 Pralno sredstvo -, mehčalec-
Brisače (Towels) * odporne brisače iz bombaža, ki so odporne na pranje pri najvišjih temperaturah; posebno mehke brisače	maks. 3,5 kg ❄ - 90 °C 0–1600** vrt/min 🕒, 🔄, 👕, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺 Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓
Fino damsko perilo (Lingerie) * za občutljivo spodnje perilo npr. iz žameta, čipke, lycra, svile ali satena, ki ga lahko peremo v pralnem stroju	maks. 1 kg ❄ - 40 °C 0–600** vrt/min 🕒, 🔄, 👕, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺 Pralno sredstvo -, mehčalec ✓
Zavese (Curtains) * 3,5 kg težke dekorativne zavese ali 25–30 m ² lahkih zaves Opombe - Nižje število obratov za izpiranje in končno ožemanje, - Uporabite pralno sredstvo, primerno za strojno pranje zaves. - tipka Predpranje (🧺) je tovarniško vnaprej nastavljena. Če ne želite predpranja, tipko deaktivirajte.	maks. 3,5 kg ❄ - 40 °C 0–800** vrt/min 🕒, 🔄, 👕, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺 Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓
* Programi in dodatne programske nastavitve so odvisni od modela. Razpoložljive programe/nastavitve je mogoče izbrati neposredno na upravljalnem polju ali v Dodatni programi programi oz. Opcije (Options 📄). ** maks. Število vrtljajev za ožemanje je odvisno od programa in modela *** manjša količina perila pri nastavitvi SpeedPerfect (🔄)	

Program/vrsta perila/napotki	Nastavitve
Čiščenje bobna (Drum Clean) Program za čiščenje in nego bobna ter posode za pralno sredstvo, npr. pred 1. pranjem, ob pogostem pranju pri nizki temperaturi (40 °C in manj) ali pri neprijetnih vonjavah, če aparata niste uporabljali dlje časa. Kontrolna lučka Čiščenje bobna utripa, če dlje časa niste uporabili programa s temperaturo pranja 60 °C ali višjo.	0 kg 80, 90 °C 1200 vrt/min  Pralno sredstvo -, mehčalec -
Opombe - Izvedite program za nego bobna brez perila. - Uporabite univerzalni pralni prašek ali pralno sredstvo z belilom. Za preprečevanje tvorjenja pene uporabite le polovico količine, ki jo priporoča proizvajalec pralnega sredstva. Ne uporabite pralnega sredstva za volno ali občutljivo perilo.	
Izpiranje (Rinse / Freshen Up) * Dodatno izpiranje z ožemanjem	- - 0-1600** vrt/min  Pralno sredstvo -, mehčalec ✓
Ožemanje (Spin) * Dodatno ožemanje z izbiro števila vrtljajev	- - 0-1600** vrt/min  Pralno sredstvo -, mehčalec -
Črpanje (Drain) * vode za izpiranje, na primer pri nastavitvi  (konec med izpiranjem = brez končnega ožemanja)	- - - - Pralno sredstvo -, mehčalec -
* Programi in dodatne programske nastavitve so odvisni od modela. Razpoložljive programe/nastavitve je mogoče izbrati neposredno na upravljalnem polju ali v Dodatni programi programi oz. Opcije (Options ).	
** maks. Število vrtljajev za ožemanje je odvisno od programa in modela	
*** manjša količina perila pri nastavitvi SpeedPerfect ()	

Program/vrsta perila/napotki	Nastavitve
Oblačila za prosti čas / impregnacija (Outdoor / Impregnation) * Pranje in nato impregniranje vremensko odpornih oblačil in oblačil za gibanje na prostem z membransko oblogo ter vodoodpornih oblačil	maks. 1 kg ❄ - 40 °C 0-800** vrt/min 🌀, 🕒, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺 Pralno sredstvo -, mehčalec -
1. Izberite program. 2. Posebno pralno sredstvo za oblačila za gibanje na prostem dodajte v prekat 🧺 🧺. 3. Pritisnite tipko ▶️. Program se prekine pred zadnjim izpiranjem. Upoštevajte navodila na prikazovalniku. 4. Sredstvo za impregniranje (maks. 170 ml) dodajte v prekat 🧺 🧺. 5. Pritisnite tipko ▶️. Naknadna obdelava perila v skladu s proizvajalčevimi navodili.	
Opombe ■ Uporabljajte ustrezno pralno sredstvo za strojno pranje perila in ga dozirajte v skladu z navodili proizvajalca: ■ Temu perilu nikoli ne dodajte mehčalnega sredstva. ■ Pred pranjem temeljito očistite predal za pralno sredstvo (prekat za ročno doziranje), da odstranite ostanke mehčalca.	
Športna oblačila (Sportswear) * Tkanine iz mikrovlakn za šport in prosti čas	maks. 2 kg ❄ - 40 °C 0-800** vrt/min 🌀, 🕒, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺, 🧺 Pralno sredstvo -, mehčalec -
Opombe ■ Perilu nikoli ne dodajte mehčalca. ■ Pred pranjem temeljito očistite predal za pralno sredstvo (prekat za ročno doziranje), da odstranite ostanke mehčalca.	
avtomatika (Automatic) * Odporne tkanine; Stroj samodejno prepozna stopnjo umazanosti in vrsto tkanine ter ustrezno prilagodi potek pranja ter inteligentno doziranje.	maks. 6 kg 40 °C 1400** vrt/min 🌀, 🧺, 🧺 Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓
* Programi in dodatne programske nastavitve so odvisni od modela. Razpoložljive programe/nastavitve je mogoče izbrati neposredno na upravljalnem polju ali v Dodatni programi programi oz. Opcije (Options 🧺). ** maks. Število vrtljajev za ožemanje je odvisno od programa in modela *** manjša količina perila pri nastavitvi SpeedPerfect (🕒)	

Program/vrsta perila/napotki	Nastavitve
avtomatik.nežno (Automatic Soft) *	maks. 3,5 kg
nežnejše pranje perila;	30 °C
Stroj samodejno prepozna stopnjo umazanosti in vrsto tkanine ter ustrezno prilagodi potek pranja ter inteligentno doziranje.	1000** vrt/min
	  
	Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓
Avto. Intenzivno (Automatic Intensive) *	maks. 6 kg
intenzivnejše pranje perila;	60 °C
Stroj samodejno prepozna stopnjo umazanosti in vrsto tkanine ter ustrezno prilagodi potek pranja ter inteligentno doziranje.	1400** vrt/min
	  
	Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓
* Programi in dodatne programske nastavitve so odvisni od modela. Razpoložljive programe/nastavitve je mogoče izbrati neposredno na upravljalnem polju ali v Dodatni programi programi oz. Opcije (Options ). ** maks. Število vrtljajev za ožemanje je odvisno od programa in modela *** manjša količina perila pri nastavitvi SpeedPerfect ()	

Škrobljenje

Opomba: Perila se ne sme prati z mehčalcem.

1. Vključite aparat.
2. Izberite program **Izpiranje**.
3. Tekoči škrob po navodilih proizvajalca ročno dolijte v prekat   (po potrebi ga prej očistite).
4. Pritisnite tipko .

Barvanje/Razbarvanje

Barvanje samo v obsegu gospodinskih mer. Sol lahko legirano jeklo razžre!
Upoštevajte napotke izdelovalca barvil.

Perila **ne** barvajte v pralnem stroju!

P+ Prednastavitve programa

Prednastavitve programa se po izbiri programa prikažejo v glavnem meniju.

Prikazovalnik → *Stran 25*

Spreminjate lahko naslednje prednastavitve:

- Temperatura , Število vrtljajev ožemanja in Končano čez , dokler so v glavnem meniju prikazane puščice in/ali
- nastavitve iDos → *Stran 25*,
→ *Stran 37*

Pregled vseh programskih nastavitev na program lahko najdete od → *Stran 29*.

Temperatura

(Temperature ⌘)

Pred in med programom lahko spreminjate nastavljeni temperaturo, odvisno od napredka programa.

Maksimalna nastavljava temperatura je odvisna od izbranega programa.

Število vrtljajev ožemanja

(Spin Speed Ⓢ)

Pred in med potekom programa lahko glede na napredek programa spremenite število vrtljajev za ožemanje (v vrt/min; vrtljaji na minuto).

Maksimalno nastavljlivo število vrtljajev je odvisno od izbranega programa in modela.

Nastavitev 0 : brez ožemanja, voda bo le izčrpana. Perilo ostane v bobnu mokro, primerno npr. za perilo, ki ga ni dovoljeno ožemati.

Končano čez

(Finished in Ⓟ)

Po izbiri programa se v glavnem meniju prikaže trajanje programa.

Pred zagonom programa lahko izberete čas končanja programa v korakih po eno uro (h = ura), do največ 24 h.

Po zagonu programa se prikaže in začne odšteti izbrano število ur, npr. **8 h**. Odštevanje traja, dokler se program pranja ne začne. Nato je prikazano trajanje programa.

Opomba: Čas trajanja programa se med potekom programa samodejno prilagaja. Ob spreminjanju prednastavitev oz. programskih nastavitev, možnosti, zaznavanja pene, zaznavanja uravnoteženosti, naloženosti ali umazanije se lahko spremeni tudi čas trajanja programa.

Po zagonu programa, med odštevanjem izbranega števila ur, lahko število ur spremenite na naslednji način:

1. Pritisnite tipko ▷⏏.
2. S tipko **Končano čez** spremenite število ur.
3. Pritisnite tipko ▷⏏.

Po zagonu programa, medtem ko se trajanje programa odšteva, lahko po potrebi dodate perilo ali ga odvezmete iz stroja. → *Stran 43*

Nastavitve i-DOS

Vaš pralni stroj je opremljen z inteligentnim sistemom doziranja tekočega pralnega sredstva in mehčalca (oz. pralnega sredstva pri nastavitvi **Vsebina posode: pralno sredstvo** (content: Detergent) → *Stran 49*).

Doziranje pralnega sredstva in mehčalca pri večini programov vašega pralnega stroja poteka samodejno.

Nastavitve i-DOS se po izklopu aparata ohranijo.

Tovarniška prednastavitev za:

- i-DOS  :  Pralno sredstvo za manj umazano perilo
- i-DOS  :  Mehčalec za normalno mehko perilo

i-DOS za pralno sredstvo

Količina doziranja

-  visoka stopnja (strong): posebej umazano perilo ali perilo z veliko madeži
-  srednja stopnja (normal): za normalno umazano perilo
-  nizka stopnja (light): malo umazano perilo
-  izklop (off): samodejno doziranje deaktivirano, ročno doziranje → *Stran 48*

Pred začetkom programa pranja lahko spremenite nastavitve za samodejno doziranje pralnega sredstva. Informacije o stopnjah umazanosti najdete na → *Stran 28*

i-DOS za mehčalec

Količina doziranja

-  visoka stopnja (strong): posebej mehko perilo
-  normala stopnja (normal): normalno mehko perilo
-  nizka stopnja (light): manj mehko perilo
-  izklop (off): samodejno doziranje deaktivirano

Glede na napredek programa lahko spremenite nastavitve za samodejno doziranje mehčalca.

P+ Dodatne programske nastavitve/možnosti (* glede na model)

Razpoložljive nastavitve/možnosti so odvisne od modela.

Dodatno lahko izberete različne nastavitve/možnosti, in sicer odvisno od izbranega programa. Tako lahko postopek pranja še boljše prilagodite dani količini perila.

Nastavitve je mogoče izbrati:

- prek ustrezne tipke na upravljalnem polju ali
- prek tipke Opcije (Options )
→ *Stran 24*

Pregled vseh dodatnih nastavitev glede na program si lahko ogledate na
→ *Stran 29*.

SpeedPerfect

()

Za pranje v najkrajšem času pri primerljivem pralnem učinku a z višjo porabo energije k izbranemu programu brez nastavitve SpeedPerfect .

Opomba: Ne presegajte maksimalne količine perila.
Pregled programov → *Stran 29*

EcoPerfect

()

Energijsko učinkovito pranje z zmanjšanjem temperature ob primerljivem učinku pranja za izbrani program brez nastavitve EcoPerfect .

Predpranje *

()

Nastavitve, ki jih lahko izberete:

vklop – izklop (on - off)

Za zelo umazano perilo.

Opombe

- Če je izbrano **inteligentno doziranje**, se pralno sredstvo samodejno dozira za predpranje in glavno pranje.
- Pri zelo umazanem perilu je ob izbiri programa s predpranjem praviloma dovolj i-DOS srednje **doziranje**.
- Pri **ročnem doziranju** pralno sredstvo porazdelite med predpranje in glavno pranje. Pralno sredstvo za predpranje dodajte v pralni boben in pralno sredstvo za glavno pranje v prekat  .

Dodatno izpiranje *

()

nastavitve, ki jih lahko izberete:

-  **+ 1 dodatno izpiranje**
(+1 Rinse)
-  **+ 2 dodatni izpiranji**
(+2 Rinses)
-  **+ 3 dodatna izpiranja**
(+3 Rinses)

izklopljeno
(off)

Dodatna izpiranja, če imate posebno občutljivo kožo in/ali za območja z zelo mehko vodo.

Daljše trajanje programa.

Število dejansko opravljenih postopkov izpiranja je odvisno od števila, ki ga vsak program opravi po svoji osnovni nastavitvi.

Voda plus *



Nastavitve, ki jih lahko izberete:

vklop – izklop (on - off)

Povišan nivo vode, skrbnejše obdelovanje perila.

Za enosta.likanje *



Nastavitve, ki jih lahko izberete:

vklop – izklop (on - off)

Zmanjša nastanek gub s posebnim potekom ožemanja in nato z rahljanjem ter zmanjšanim številom obratov ožemanja.

Opomba: Preostala vlažnost perila je povišana.

Namakanje *



Nastavitve, ki jih lahko izberete:

vklop – izklop (on - off)

Pred glavnim pranjem perilo dlje časa leži v vodi, da se raztopijo tudi trdovratnejši madeži.

Uporabljajte pri posebej trdovratnih madežih.

Pralno sredstvo dozirajte z i-DOS ali pa ga v skladu s proizvajalčevimi navodili dodajte v prekat .

Opombe

- Vstavite perilo enakih barv.
 - Če vaš pralni stroj nima te možnosti, lahko perilo namočite na naslednji način:
1. Izberite i-DOS ali pa pralno sredstvo v skladu s proizvajalčevimi navodili ročno dodajte v prekat .
 2. Nastavite program **Bombaž 30 °C** in pritisnite tipko .

3. Po približno 10 minutah pritisnite tipko . Perilo počiva v raztopini pralnega sredstva za namakanje.
 4. Po preteku zelenega časa namakanja znova pritisnite tipko , če želite program nadaljevati, ali pa program spremenite.
- Opomba:** Dodatno pralno sredstvo ni potrebno, saj pralni stroj raztopino pralnega sredstva za namakanje uporabi tudi za pranje.

Izpiranje stop *



Nastavitve, ki jih lahko izberete:

vklop – izklop (on - off)

Po zadnjem izpiranju ostane perilo v vodi. Konec programa → *Stran 44*

Tiho pranje *



Nastavitve, ki jih lahko izberete:

vklop – izklop (on - off)

Zmanjšane vrednosti hrupa s posebnim ritmom pranja in ožemanja ter izključenim končnim signalom. Posebej primeren program za pranje ponoči.

Opomba: Preostala vlažnost perila je rahlo povišana.

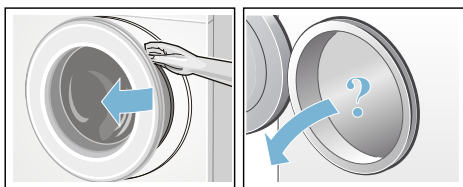


Upravljanje stroja

Priprava pralnega stroja

Opomba: Pralni stroj **je treba postaviti in priključiti strokovno.** → *Stran 13*

1. Omrežni vtič vključite v vtičnico.
2. Odprite vodno pipo.
3. Odprite polnilno odprtino.
4. Preverite, ali je pralni bobn popolnoma izprazen. Po potrebi ga izpraznite. Le tako je zagotovljeno brezhibno delovanje funkcije za prikazovanje stopnje naloženosti.
→ *Stran 50*



Vklop stroja/izbira programa

Pritisnite tipko ①. Aparat je vklopljen.

Na prikazovalniku se prikaže logotip Bosch in vse kontrolne lučke svetijo.

Nato se vedno prikaže tovarniško nastavljen program **Bombaž**.

Po želji lahko:

- uporabite ta program **ali**
- na upravljalnem polju izberete drug program **ali**
- pod možnostmi **Dodatni programi** izberete poljuben program.
→ *Stran 25*

Opomba: Če ste aktivirali varovalo za otroke, ga morate izključiti, preden lahko nastavite drug program.

Na programskem stikalu sveti kontrolna lučka in na prikazovalniku se prikaže glavni meni s **programskimi prednastavitvami** za izbran program:

- temperatura,
- število vrtljajev ožemanja,
- trajanje programa,
- nastavitve i-DOS,
- morebitne dodatne nastavitve in
- nasveti glede porabe vode in energije. → *Stran 12*

Pri strojih z **osvetlitvijo notranjosti bobna:**

boben se osvetli po vklopu aparata, po odprtju in zaprtju polnilne odprtine ter po začetku programa. Osvetlitev ugasne samodejno.

Po želji lahko:

- uporabite prednastavitve programa in vstavite perilo → *Stran 41*,
- ali spremenite prednastavitve programa in/ali izberete dodatne nastavitve.

Sprememba prednastavitev programa

Prednastavitve lahko uporabite za to pranje ali pa jih spremenite.

V ta namen tolikokrat pritisnite ustrezno tipko, da se prikaže želena nastavitev.
→ *Stran 36*

Opomba: Če tipko neprekinjeno držite dlje časa, se nastavitvene vrednosti prikazujejo samodejno.

Nastavitve so aktivne brez potrditve.

Po izklopu aparata se nastavitve i-DOS za 8 I 0 in 0 ohranijo. Vse druge nastavitve se ne ohranijo in jih je treba pri ponovni izbiri znova nastaviti.

Prednastavitve programov → *Stran 29*

Izbira dodatnih programskih nastavitev

Z izbiro dodatnih nastavitev/možnosti lahko še bolje prilagodite postopek pranja vaši količini perila.

Nastavitve lahko dodate oz. izklopite v odvisnosti od napredka programa.

→ *Stran 25*

Prikazovalne lučke tipk EcoPerfect in SpeedPerfect svetijo, ko je nastavev aktivna.

Druge nastavitve so na zaslonu prikazane s simbolom, ko je nastavev vključena.

Pri večstopenjskih nastavitvah tečejo ob daljšem pritisku nastavitve samodejno naprej.

Nastavitve se po izklopu pralnega stroja izbrišejo.

Dodatne programske nastavitve/možnosti → *Stran 38*

Nalaganje perila v boben



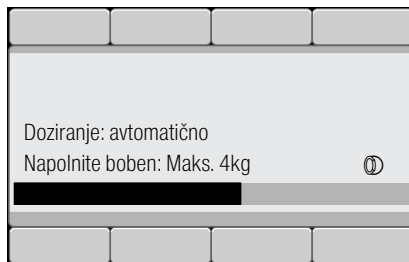
Opozorilo

Smrtna nevarnost!

Zaradi perila, ki ste ga obdelali s čistilnimi sredstvi, ki vsebujejo razredčila, npr. odstranjevalec madežev/čistilni bencin, lahko pride po polnitvi stroja do eksplozije. Kose perila zato pred tem temeljito ročno izperite.

Razvrščeno perilo razrahljajte in ga ohlapno položite v boben. Na prikazovalniku se prikaže zaslon polnjenja za izbran program, npr.

Enostavna nega.



Prikaz količine perila se polni med vstavljanjem perila. Če je največja dovoljena količina presežena, začne stolpec utripati. Upoštevajte navedeno največjo dovoljeno količino perila. Prevelika količina perila poslabša učinek pranja in povzroči mečkanje.

Opombe

- Pomešajte velike in manjše kose perila. Kosi perila različnih velikosti se pri ožemanju bolje porazdelijo. Posamezni kosi perila lahko privedejo do neuravnoteženosti.
- Preden perilo vložite, počakajte, da logotip Bosch izgine.
- Zaslon polnjenja se prikaže, če odprete vrata stroja ali spremenite količino perila.

Polnjenje in doziranje pralnega in negovalnega sredstva

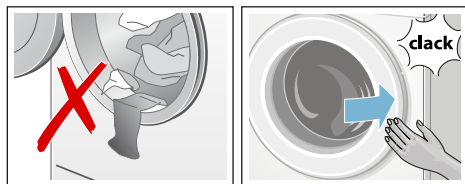
Doziranje pralnega sredstva in mehčalca pri večini programov vašega pralnega stroja poteka samodejno, je pri teh programih tovarniško prednastavljeno in ga lahko spremenite. → *Stran 29*

Po potrebi lahko pomožna pralna sredstva (npr. mehčalec vode, sredstva za beljenje perila ali sol za odstranjevanje madežev) ročno dodate inteligentnemu doziranju v prekat  . → *Stran 48*

Pri programih brez inteligentnega doziranja ali z doziranjem po želji (v tem primeru inteligentno doziranje izključite  (izklop)) pralno sredstvo dodajate ročno v prekat  . → *Stran 48*

Zagon programa

Pazite, da med polnilno odprtino in gumijasto manšeto ni ukleščen noben kos perila in zaprite vrata.



Na zaslonu se ponovno pojavi glavni meni za izbrani program.

Če želite zagnati program, izberite tipko .

Stolpec na zaslonu kaže napredek programa med pranjem. Stolpec se med pralnim ciklom polni in kaže informacije o trenutnem stanju programa.

Puščice se pojavljajo in izginevajo glede na potek programa. Puščice kažejo na nastavitve programa ali možnosti, ki jih

lahko med potekom programa spreminjate oziroma dodajate.

Pojasnilo nekaterih programskih korakov:

- **Količ.avtomatika aktivno** (Load adjust active) → *Stran 50*



- **Predpranje, pranje, izpiranje, ožemanje, črpanje ...** (Pre-washing, Washing, Rinsing, Spin, Drain ...) se med potekom pralnega ciklusa prikažejo na zaslonu.
- **Dodatno izpiranje: pena** (Extra rinse: foam)

Opomba: Prepoznavanje pene

Če se na zaslonu dodatno pojavi **Pena je zaznana** (Foam has been detected), je pralni stroj med programom pranja zaznal preveč pene. Zatem je samodejno preklopil na izpiranje za odstranitev pene. Pri naslednjem pralnem ciklusu z enako količino perila uporabite manj pralnega sredstva.

- dodatni prikazi → *Stran 56*

Če želite izbrani program zavarovati pred nenamernimi spremembami nastavitvev, uporabite varovalo za otroke, kot je opisano v nadaljevanju.

Varovalo za otroke

(Child lock. ∞ 3 sec.)

Pralni stroj lahko zavarujete pred nenamerno spremembo nastavljenih funkcij.

Za **vklop**/izklop držite obe tipki **Varovalo za otroke** (Child lock. ∞ 3 sec.) pritisnjeni pribl. 3 sekunde.
→ *Stran 24*

Na zaslonu se pojavi ∞ **varovalo za otroke vključeno** (Childlock has been activated).

Po pribl. 3 sekundah se na zaslonu ponovno pojavi glavni meni.

Če pri aktivnem otroškem varovalu premaknete programsko stikalo ali pritisnete tipko, se na zaslonu pojavi ∞ **varovalo za otroke vključeno** (Childlock has been activated).

Opombe

- Varovalo za otroke je mogoče vključiti v vsakem stanju aparata.
- Varovalo za otroke ostane vključeno tudi po izklopu pralnega stroja. Pred naslednjo izbiro programa izklopite varovalo za otroke.
- Če se aparat pri delujočem programu in vključenem varovalu za otroke izključi, se program nadaljuje po ponovnem vklopu.

Dodatno nalaganje perila

Po zagonu programa lahko po potrebi dodate perilo ali pa ga vzamete iz stroja.

Za to izberite tipko ▷|||.

Prikazovalna lučka tipke ▷||| utripa, stroj preveri, ali je možno dodati perilo.

Ko se na zaslonu pojavi **Premor: dodajanje perila mogoče** (Pause: Reload is possible), je dodajanje perila mogoče.

Za nadaljevanje programa pritisnite tipko ▷|||. Program se bo samodejno nadaljeval.

Opombe

- Ko dodajate perilo, polnilne odprtine stroja ne puščajte predolgo odprte, saj bi lahko voda iz perila začela iztekati iz stroja.
- Pri visokem nivoju vode, visoki temperaturi ali vrtečem se bobnu ostane polnilna odprtina iz varnostnih razlogov zaklenjena in dodajanje perila ni mogoče. Upoštevajte napotke na zaslonu.
- Med dodajanjem perila prikaz naloženosti ni aktiven.

Sprememba programa

Če ste po pomoti zagnali neustrezen program, lahko ta program spremenite na naslednji način:

1. Pritisnite tipko ▷|||.
2. Izberite drug program.
3. Pritisnite tipko ▷|||. Novi program se zažene od začetka.

Prekinitev programa

Programi z višjo temperaturo:

1. Pritisnite tipko ▷|||.
2. Hlajenje perila: izberite **Izpiranje**.
3. Pritisnite tipko ▷|||.

Programi z nižjo temperaturo:

1. Pritisnite tipko ▷|||.
2. Izberite **Ožemanje** ali **Črpanje**.
3. Pritisnite tipko ▷|||.

Konec programa pri zaustavitvi izpiranja

Na zaslonu se pojavi:



Program znova sprožite, tako:

- da izberete program **Ožemanje** (po potrebi spremenite število vrtljajev ožemanja) ali **Črpanje**.
- izberete tipko .

Konec programa

Na zaslonu se pokaže  **Končano, izpraznite boben**. Prikazovalna lučka tipke  je izključena.

Na zaslonu se pokaže  **Končano, izpraznite boben** (Finished, remove washing). Prikazovalna lučka tipke  je izključena.

Odstranjevanje perila/izključitev stroja

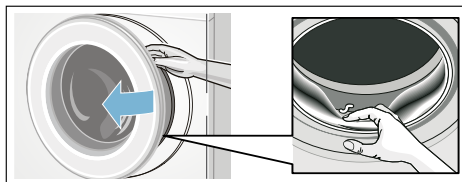
1. Odprite polnilno odprtino in vzemite perilo iz stroja. Upoštevajte napotke na zaslonu.
2. Pritisnite tipko . Stroj je izključen.
3. Zaprite vodno pipo.

Opomba: Pri modelih s funkcijo Aquastop to ni potrebno.

Opombe

- V bobnu ne pozabite nobenih kosov perila. Ti se lahko pri naslednjem pranju skrčijo ali pa nekoliko drugače obarvajo.

- Iz bobna in gumijaste manšete odstranite morebiti prisotne tujke – nevarnost rjavenja.
- Gumijasto manšeto obrišite do suhega.



Opombe

- Polnilno odprtino in predal za pralno sredstvo pustite odprta, da se lahko preostala voda posuši.
- Vedno počakajte na konec programa, ker je lahko sicer stroj še zaklenjen. Nato stroj vklopite in počakajte, da se vrata odklenejo.
- Ko se ob koncu programa zaslon ugasne, je aktiven način varčevanja z energijo. Za aktiviranje pritisnite poljubno tipko.

i-DOS

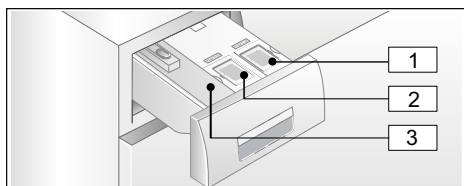
intelligenten dozirni sistem

Intelligenten sistem doziranja v predalu za pralno sredstvo

i-DOS intelligenten sistem doziranja

Vaš pralni stroj je opremljen z inteligentnim sistemom doziranja za tekoče pralno sredstvo in mehčalec.

V ta namen sta na voljo posodi i-DOS in  v predalu za pralno sredstvo. Izberete lahko eno tekoče pralno sredstvo in en mehčalec ali dve tekoči pralni sredstvi. Izbiranje posode → Stran 49



- 1** Posoda  (1,3 l) za tekoče pralno sredstvo
- 2** Posoda  (0,5 l) za mehčalec (ali pralno sredstvo pri izbiri druge posode)
- 3** Prekat  za ročno doziranje

Glede na izbran program in nastavitve se prek posod i-DOS dozira optimalna količina pralnega sredstva/mehčalca.

Vklop/polnjenje dozirne posode

Pri izbiri pralnega in negovalnega sredstva upoštevajte navodila proizvajalca. Priporočamo vam večnamenska, univerzalna ali barvna tekoča pralno sredstvo za vse vrste barvnih tkanin iz bombaža ali sintetike, ki jih je mogoče strojno prati.

Opombe

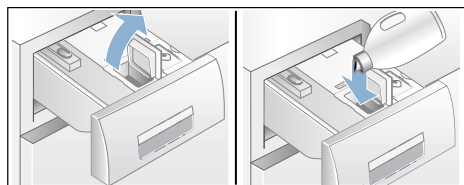
- Uporabite samo tekoča sredstva, ki so namenjena dodajanju v prekat za pralna sredstva.
- Različnih tekočih pralnih sredstev ne mešajte. Če tekoče pralno sredstvo (vrsta, proizvajalec, ...) zamenjate, je treba dozirno posodo povsem izprazniti in očistiti. → Stran 51
- Ne uporabljajte jedkih sredstev ali sredstev, ki povzročajo uhajanje plinov (npr. tekoče belilo).
- Pralnega sredstva in mehčalca ne mešajte.
- Ne uporabljajte nobenih izdelkov, ki imajo veliko dodatkov, in močno zgoščenih izdelkov.
- Prekatov ne imejte predolgo odprtih, da se polnilni pokrovi ne posušijo.

Polnjenje dozirne posode:

Dozirne posode v predalu za pralno sredstvo so v ta namen označene z ustreznimi polnilnimi pokrovi:

-  univerzalno pralno sredstvo
-  mehčalec

1. Izvlecite predal za pralno sredstvo.
2. Odprite polnilni pokrov.
3. Nalijte pralno sredstvo/ mehčalec. Ne napolnite čez oznako **max**.



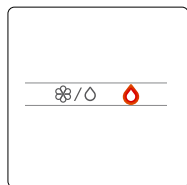
4. Zaprite polnilni pokrov.
5. Predal pralnega sredstva počasi potisnite povsem navznoter.

Popolnoma vstavljen predal za pralno sredstvo je pri vključenem aparatu prikazan kot:

- ustrezen prikaz na ročaju posode sveti pri izbranem inteligentnem doziranju i-DOS , i-DOS .
- prikaz enkrat utripne in nato ugasne, če inteligentno doziranje ni izbrano.

Pri dnevni uporabi

Prižgane lučke na ročaju predala:



- Prikaz **sveti**, ko je izbrano inteligentno doziranje za ustrezno posodo:
 -  za posodo  (pralno sredstvo),
 - pri kontrolni lučki  za kombinirane posode  sveti lučka za v tistem trenutku izbrano vsebino posode  za mehčalec/ za pralno sredstvo. → *Stran 45*
- Prikaz **utripa**, če pri izbranem inteligentnem doziranju minimalna polnitev sredstva v posodi ni dosežena.

Aktivacija/deaktivacija inteligentnega doziranja in prilagoditev količine doziranja:

Inteligentno doziranje pralnega sredstva in mehčalca je pri vseh dovoljenih programih že tovarniško vnaprej izbrano.

Pregled programov → *Stran 29*

Količina doziranja pralnega sredstva  je nastavljena na manjšo stopnjo (za manj umazano perilo) in mehčalca  na srednjo stopnjo (normalno mehko perilo) in ju lahko ob vsakem programu poljubno spremenite. → *Stran 37*

Poleg inteligentnega doziranja lahko po potrebi ročno dodate druga pralna sredstva (npr. odstranjevalec madežev) v prekat  . → *Stran 48*

Opomba: Glede na program ostaneta izbira (vklop/izklop) kot tudi trenutno izbrana količina doziranja od i-DOS  in i-DOS  ohranjeni do naslednje spremembe, tudi če je pralni stroj izklopljen.

Dodajanje pralnega sredstva/mehčalca:

Utripanje pripadajočega svetlečega prikaza pri izbranem inteligentnem doziranju in ustrezno navodilo na prikazovalniku prikazujeta, da minimalni nivo polnjenja ni dosežen. Vsebina zadošča še za pribl. 3 pranja.

Enako pralno sredstvo ali mehčalec lahko dodate kadar koli. Pri menjavi izdelka/proizvajalca priporočamo, da posode prej očistite. → *Stran 51*

Po potrebi prilagodite osnovno količino doziranja.

Osnovna količina doziranja

Količine osnovnega doziranja ustrezajo:

- **pri pralnem sredstvu** - proizvajalčevo priporočilo za normalno umazana oblačila in trdoto vode.
- **pri mehčalcu** - proizvajalčevo priporočilo za srednje mehka oblačila.

Podane vrednosti za svojo potrebo vzemite z embalažne etikete pralnega sredstva / mehčalca ali pa povprašajte neposredno pri proizvajalcu.

Pri določevanju obstoječe trdote vode uporabite preizkusni trak ali pa se pozanimajte pri podjetju za oskrbo z vodo.

Trdota vode:



Tu najdete primer za doziranje pralnega sredstva na etiketi:

stopnja umazanosti → Trdota vode ↓	mehka	normalna	trda	zelo trda
mehka/srednja	55 ml	75 ml	120 ml	160 ml
trda/zelo trda	75 ml	95 ml	150 ml	180 ml

Tovarniška nastavitve osnovne količine doziranja je prednastavljena v skladu z regionalnimi posebnostmi (npr. 75 ml pralnega sredstva in 36 ml mehčalca).

Nastavite osnovno dozirno količino pralnega sredstva v skladu z navodili na embalaži pralnega sredstva. Pri tem upoštevajte trdoto vode.

Osnovno dozirno količino mehčalca izberite glede na svojo željo glede mehkobe perila.

Sprememba osnovne dozirne količine v enaki meri vpliva na vse tri dozirne količine.

Opombe

- Pri močnejše koncentriranih pralnih sredstvih zmanjšajte osnovno dozirno količino.
- Če se med pranjem večkrat tvori veliko pene, preverite osnovno dozirno količino pralnega sredstva. Poleg tega se lahko nekatera tekoča pralna sredstva močnejše penijo. Če je osnovna dozirna količina pravilno nastavljena, priporočamo uporabo drugega pralnega sredstva.

Sprememba količin osnovnega doziranja:

Nastavitve aparata → *Stran 49*

Vsebina posode za i-DOS ☼⊗

Namesto mehčalca lahko v posodo i-DOS ☼⊗ dolijete drugo tekoče pralno sredstvo.

Opombe

- Ko za vsebino posode i-DOS ☼⊗ namesto **mehčalca izberete pralno sredstvo**, se za to posodo osnovna količina doziranja za pralno sredstvo ponastavi na tovarniško nastavitve, doziranje za to pralno sredstvo pa je pri vseh dovoljenih programih nastavljeno na **izključeno**. Nato s tipko i-DOS ☼⊗ na prikazovalniku izberite doziranje pralnega sredstva (rahlo, srednje ali močno).
→ *Stran 25*

- Posoda i-DOS Ő se samodejno izklopi, če za posodo i-DOS Ő izberete doziranje pralnega sredstva. Nastavitve za ta program se ohranijo do naslednje spremembe.
- Ko za vsebino posode i-DOS Ő izberete **mehčalec**, se osnovna količina doziranja ponastavi na tovarniško nastavitve, doziranje pa je pri vseh dovoljenih programih nastavljeno na običajno.
- Spremembo vsebine posode je treba dodatno potrditi prek prikazovalnika.

Spreminjanje vsebine posode:

Nastavitve aparata → *Stran 49*

Ročno doziranje

Po potrebi lahko pomožna pralna sredstva (npr. mehčalec vode, sredstva za beljenje perila ali sol za odstranjevanje madežev) ročno dodate inteligentnemu doziranju v prekat Ő Ő.

Pri programih brez inteligentnega doziranja ali z doziranjem po želji (v tem primeru inteligentno doziranje izključite Ő (izklop)) pralno sredstvo dodajate ročno v prekat Ő Ő.

Opozorilo **Draženje oči/kože!**

Če predal za pralno sredstvo odpirate med delovanjem pralnega stroja, lahko pralno/negovalno sredstvo pljuskne. Previdno odprite predal. Pri stiku s pralnim/negovalnim sredstvom temeljito izperite oči oz. kožo.

Ob nenamernem zaužitju takoj poiščite zdravniško pomoč.

Pozor!

Okvare na aparatu

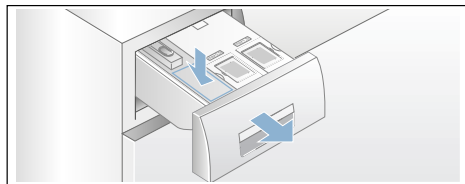
Pralna sredstva in sredstva za predhodno obdelavo perila (npr. sredstvo proti madežem, razpršila pred pranjem itd.) lahko ob dotiku poškodujejo površino pralnega stroja. Sredstva ne smejo priti v stik s površino pralnega stroja. Po potrebi ostanke pršila in druge ostanke/kapljice takoj obrišite z vlažno krpo.

Opombe

- Pri doziranju vseh sredstev za pranje/nego in drugih pripomočkov obvezno upoštevajte navodila proizvajalca sredstev.
- Pri ročnem doziranju pralnih sredstev ne dodajajte nikakršnih dodatnih pralnih sredstev prek sistema inteligentnega doziranja (inteligentno doziranje izključite s postavitvijo na Ő (izklopljeno)). To prepreči prekomerno doziranje in penjenje.
- Gosta sredstva za mehčanje in izpiranje razredčite z vodo, tako boste preprečili zamašitve.

Doziranje in polnjenje pralnega sredstva:

1. Izvlecite predal pralnega sredstva.



2. Doziranje v prekat Ő Ő glede na:
 - umazanost,
 - trdoto vode (pozanimajte se pri podjetju za oskrbo z vodo),
 - količino perila,
 - navodila proizvajalca.
3. Zaprite predal za pralno sredstvo.



Nastavitve stroja

Naslednje nastavitve aparata lahko spreminjate:

izbirne nastavitve:

- **Zvočni signal za konec izključeno - tiho - srednje - glasno - zelo glasno**
(end signal
off - quiet - medium - loud - very loud)
Nastavitev glasnosti zvočnega signala za konec.
- **Zvok tipk izključeno - tiho - srednje - glasno - zelo glasno**
(button signal
off - quiet - medium - loud - very loud)
Nastavitev glasnosti zvoka tipk.
- **Samodejni izklop aparata po 15 - 30 - 60 min - nikoli**
(auto power-off
after 15 - 30 - 60 min. - never)
Aparat se po ... min samodejno izklopi (poraba energije = 0 kWh); za vklop pritisnite glavno stikalo - tipko .
- **Jezik** (Language)
Angleščina (English)
...
Spremenite jezik prikazovanja.
- **Podatki o čiščenju bobna vklj. - izklj.**
(Drum clean advice
on - off)
Ta napotek vas opomni, da morate za čiščenje bobna zagnati en program.
- **Vsebina posode:**
Vsebina i-DOS 
Mehčalec – Pralno sredstvo
(content
Softener - Detergent)
Izbira/menjava vsebine posode.

■ Osnovna količina doziranja:

i-DOS  Osnova (basis)

10 ml – 200 ml

Osnovno količino doziranja nastavite v skladu s priporočili proizvajalca pralnega sredstva/mehčalca.

■ Osnovna količina doziranja:

i-DOS  Osnova (basis)

10 ml – 200 ml

Osnovno količino doziranja nastavite v skladu s priporočili proizvajalca pralnega sredstva.

Za spreminjanje nastavitve aparata pritisnite obe tipki **Osnovne nastavitve 3 sek.** in ju držite pribl. 3 sekunde.
→ Stran 26

Opombe

- Nastavitve se po izklopu ohranijo.
- Če tipko neprekinjeno držite dlje časa, se nastavitve samodejno prikazujejo.



Senzorika

Količinska avtomatika

Glede na vrsto tkanine in količino perila prilagodi količinska avtomatika porabo vode in čas trajanja programa v vsakem programu optimalno.

Sistem za nadzor neuravnoteženosti

Samodejni sistem za nadzor neuravnoteženosti prepozna nesorazmerno porazdelitev perila in z večkratnim zagonom centrifuge poizkuša doseči čim boljše porazdelitev perila.

Zaradi varnostnih razlogov se pri zelo neuravnoteženi porazdelitvi število vrtljajev pri ožemanju zmanjša ali pa perilo sploh ne bo ožeto.

Opomba: V boben naložite manjše in večje kose perila. → *Stran 41*,
→ *Stran 58*

Aquasensor

odvisno od programa in modela

Aquasensor med izpiranjem preverja stopnjo kalnosti (kalnost povzročajo umazanija in ostanki pralnega sredstva) pralne vode. Glede na stopnjo kalnosti se določita trajanje in število postopkov izpiranja.

Senzor/prikaz naloženosti

Senzor naloženosti ob odprtem polnilnem oknu prepozna stopnjo naloženosti pralnega stroja. Ta stopnja se prikaže s polnjenjem stolpca na zaslonu.

Opomba: Za pravilno prepoznavanje naloženosti količine naloženega perila mora biti pred vklopom stroja pralni boben prazen.

Priporočilo za doziranje

Priporočilo za doziranje kaže – odvisno od izbranega programa in prepoznane naloženosti – preračunano vrednost doziranja pralnega sredstva v odstotkih. Podana vrednost v % se nanaša na priporočilo proizvajalca pralnega sredstva.

Opomba: Če se boste držali tega priporočila, boste tako varovali okolje in prihranili denar.



Čiščenje in vzdrževanje



Opozorilo **Smrtna nevarnost!**

Pri dotiku delov, ki so pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara. Izključite stroj in izvlecite električni vtič.



Opozorilo **Nevarnost zastrupitve!**

Zaradi čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila, npr. čistilni bencin, lahko nastanejo strupeni hlapi. Ne uporabljajte nikakršnih čistilnih sredstev z vsebovanjem topil.

Pozor!

Okvare na stroju

Zaradi čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila, npr. pralni bencin, lahko pride do poškodb sestavnih delov stroja. Ne uporabljajte nikakršnih čistilnih sredstev z vsebovanjem topil.

Tako boste preprečili tvorjenje biofilma in smradu:

Opombe

- Poskrbite za dobro prezračevanje prostora postavitve pralnega stroja.
- Polnilno odprtino in prekat pustite nekoliko odprta, če se stroj ne uporablja.
- Občasno perite s programom **Bombaž 60 °C** z uporabo univerzalnega pralnega praška.

Ohišje stroja/upravljalni pult

- Očistite ohišje in upravljalni pult z mehko vlažno krpo.
- Nemudoma odstranite ostanke čistilnega sredstva.
- Čiščenje stroja z vodnim curkom je prepovedano.

Pralni boben

Uporabljajte čistilna sredstva brez klora, ne uporabljajte jeklene volne.

Pri tvorjenju vonja v pralnem stroju oz. za čiščenje izvedite program za boben **Čiščenje bobna 90 °C** brez perila. Pri tem uporabite univerzalni pralni prašek.

Odstranjevanje vodnega kamna

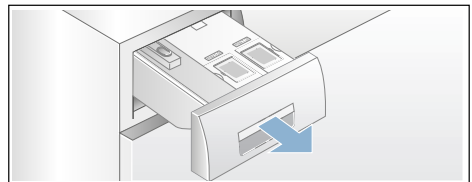
Pri pravilnem doziranju pralnih sredstev odstranjevanje vodnega kamna ni potrebno. V nasprotnem primeru postopajte po navodilih proizvajalca sredstva za razapnenčenje. Primerna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna lahko naročite preko naše spletne strani ali preko servisne službe.
→ Stran 60

Predal za pralno sredstvo i-DOS in njegovo ohišje

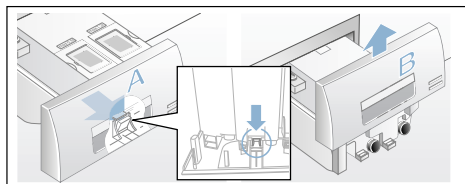
1. Praznjenje dozirne posode:

Dozirne posode imajo na sprednjem delu odprtine za praznjenje z snemljivimi zamaški. Za izpraznitev dozirne posode najprej snemite ročaj predala, kot je prikazano:

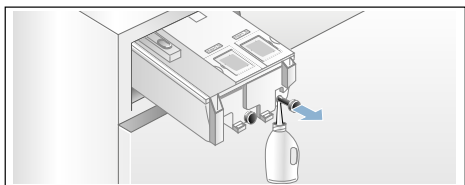
- a) Izvlecite predal dozirnega sredstva.



- b) Odpenjalno ročico (A) na hrbtni strani ročaja predala (spodaj na sredini) rahlo povlecite k sebi in istočasno deblokiran ročaj predala (B) povlecite navzgor.



- c) Za izpraznitev dozirne posode previdno snemite zamašek in vsebino izpustite v primerno posodo.



- d) Zamašek ponovno vstavite s pritiskom do konca.

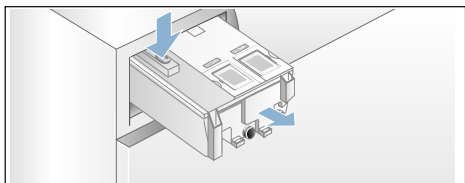
2. Čiščenje dozirne posode/predala za pralno sredstvo:

Za čiščenje prazne dozirne posode povsem odstranite predal za pralno sredstvo.

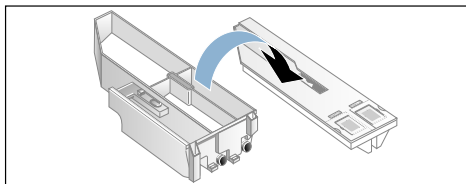
- a) Dozirno posodo izpraznite, preden jo odstranite.

Opomba: Ročaj predala namestite šele po čiščenju.

- b) Izvlecite predal.
c) Pritisnite na odpenjalno ročico in predal popolnoma snemite.



- d) Previdno snemite pokrov predala.

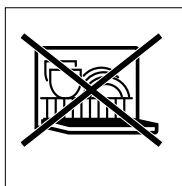


Pozor!

Predal za pralno sredstvo se lahko poškoduje!

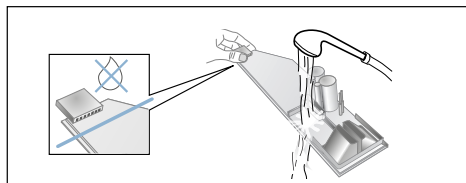
Predal za pralno sredstvo vsebuje električne sestavne dele. Pri dotiku z vodo se lahko ti poškodujejo.

- Pokrova ne pomivajte v pomivalnem stroju in ga ne potaplajte v vodo.



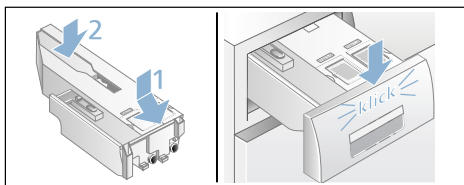
- Hrbtni vtikač na predalu zaščitite pred vlago, pralnim sredstvom ali ostanki mehčalca, zunanjo površino po potrebi obrišite z mehko, vlažno krpo. Preden ga vtaknete nazaj, naj se posuši.

- e) Prekat in pokrov očistite z mehko, vlažno krpo ali pa ju sperite s prho. Tudi notranjo površino očistite z mehko, vlažno krpo.



- f) Prekat in pokrov posušite in ju ponovno sestavite.
g) Ročaj predala natakните od zgoraj, da se občutno zaskoči.
h) Očistite notranjost ohišja predala za pralno sredstvo.

- i) Predal za pralno sredstvo vstavite v stroj in ga potisnite povsem do konca.



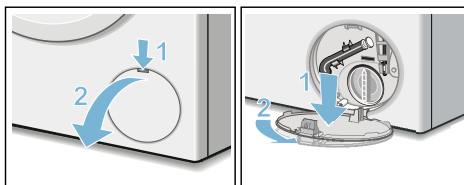
Črpalka za pralno raztopino je zamašena, odmaševanje v sili

⚠ Opozorilo

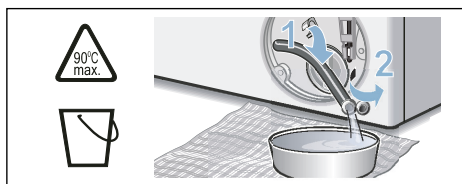
Nevarnost opeklin!

Pralna raztopina je pri pranju z visokimi temperaturami zelo vroča. Ob dotiku s pralno raztopino lahko pride do opeklin. Pralna raztopina naj se ohladi!

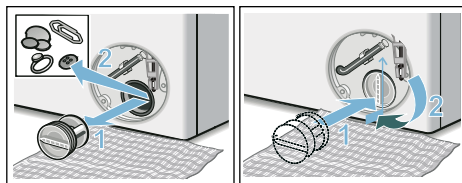
1. Zaprite vodno pipo, da voda ne bo več dotekala in je ne bo treba izčrpavati s črpalko za pralno sredstvo.
2. Izključite aparat. Izvlecite omrežni vtič.
3. Odprite vzdrževalno loputo in jo snemite.



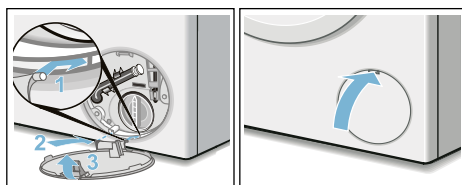
4. Snemite praznilno cev z držaja. Snemite pokrovček in izpustite pralno raztopino v primerno posodo. Namestite pokrovček in praznilno cev vstavite v držalo.



5. Pokrov črpalke previdno odvijte, saj lahko začne iztekati ostanek vode. Očistite notranjost, navoje pokrova črpalke in ohišje črpalke. Rotor črpalke za pralno raztopino se mora prosto vrteti. Namestite pokrov črpalke in ga privijte. Držaj mora stati pokonci.



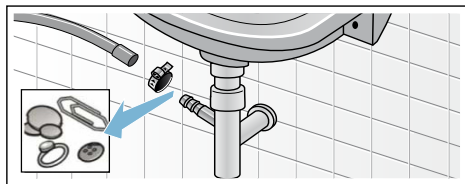
6. Namestite, zatakните in zaprite vzdrževalno loputo.



Opomba: Da ne bi ob naslednjem pranju pralno sredstvo neuporabljeno odteklo v odtok: v prekat   vlijte pribl. 1 liter vode in vključite program **Črpanje**.

Odtočna cev na sifonu je zamašena

1. Izključite stroj. Iztaknite omrežni vtič.
2. Odstranite cev s priključka. Previdno snemite cev za odvodno vodo, preostanek vode lahko odteče.
3. Odvodno cev in priključek sifona očistite.



4. Odtočno cev ponovno nataknete in priključno mesto zavarujete s objemko za cev.

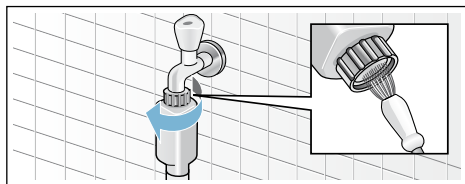
Sito v dovodu vode je zamašeno

Pri tem najprej znižajte vodni tlak v dovodni cevi:

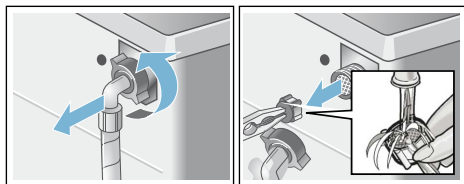
1. Zaprite pipo za vodo.
2. Izberite poljuben program (razen izpiranje/centrifugiranje/črpanje).
3. Pritisnite tipko ▷|||. Program naj deluje približno 40 sekund.
4. Pritisnite tipko ①. Stroj je izključen.
5. Izvlecite omrežni vtič.

Nato očistite filtrirane mrežice:

1. Snemite cev z dovodne pipe. Filtrirno mrežico očistite z manjšo ščetko.



2. Pri modelih Standard in Aqua-Secure očistite filtrirno mrežico na zadnji strani stroja: snemite cev z zadnje strani stroja, s kleščami izvlecite mrežico in jo očistite.



3. Znova priključite cev in preverite njeno tesnjenje.

Kaj storiti ob motnjah?

Sprostitev v sili

npr. pri izpadu električnega toka

Program poteka naprej, ko je omrežna napetost ponovno vzpostavljena.

Če želite perilo kljub temu odvzeti, lahko vrata odprete po naslednji navodilih:



Opozorilo

Nevarnost opeklin!

Pri pranju z visokimi temperaturami lahko pri dotiku z vročo pralno raztopino in perilom pride do nastanka opeklin. Po možnosti ju pustite, da se ohladi.



Opozorilo

Nevarnost poškodb!

Pri seganju v vrteči se pralni boben si lahko poškodujete roke. Ne segajte v vrteči se pralni boben. Počakajte toliko časa, da se boben neha vrteti.

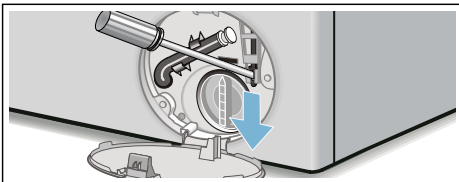
Pozor!

Škoda zaradi vode

Odtekajoča voda lahko vodi k nastanku škode.

Ne odpirajte vrat, če je v njem viden nivo vode.

1. Izključite stroj. Iztaknite omrežni vtič.
2. Izpustite pralno raztopino.
→ *Stran 53*
3. Z orodjem povlecite zapah v sili navzdol in izpustite.
Nato lahko odprete vrata.



Opombe v prikazovalnem polju

Prikaz	Vzrok/pomoč
Napolnite posode i-DOS ☼IO, ○ (container)	Minimalni nivo polnjenja v posodah i-DOS ni dosežen, dolivanje → <i>Stran 45</i> .
i-DOS ☼IO, i-DOS ○ Napaka; Deaktivirajte i-DOS ☼IO, i-DOS ○ (deactivate)	i-DOS ☼IO, i-DOS ○ nastavite na izključeno . Pokličite servisno službo. Aparat lahko naprej uporabljate z ročnim doziranjem. Ročno doziranje → <i>Stran 48</i>
Prosimo, zaprite predal. (Please close detergent drawer)	Predal vstavite pravilno. → <i>Stran 46</i>
Prekinitev: dodajanje perila ni možno (Pause: Reload is possible)	Temperatura ali nivo vode sta previsoka. Pritisnite tipko ▷00 za nadaljevanje programa.
Vrat ni mogoče odpreti: nivo vode ali temperatura sta previsoka (Door cannot be unlocked: Water level or temperature is too high)	Temperatura ali nivo vode sta previsoka. Pritisnite tipko ▷00 za nadaljevanje programa.
Vrat ni mogoče zapreti, prosimo, da jih še enkrat odprete in zaprete ter pritisnete tipko ▷00 (The door cannot be locked, please open the door again, then close it and start)	■ Morda se je perilo zataknilo. Ponovno odprite in zaprite vrata aparata ter pritisnite tipko ▷00. ■ Po potrebi potisnite vrata oz. najprej iz aparata vzemite nekaj kosov perila in vrata nato znova zaprite. ■ Po potrebi aparat izklopite in ga znova vklopite; nastavite program in izvedite osebne nastavitve; zaženite program.
Odprite pipo za vodo (Please open tap)	■ Povsem odprite vodno pipo. ■ Dovodna gibka cev je upognjena/ukleščena, ■ Prenizek vodni tlak. Očistite sito. → <i>Stran 54</i>
Prosimo očistite črpalko za lug (Please clean pump)	■ Črpalka za pralno raztopino je zamašena. Očistite črpalko za pralno raztopino. → <i>Stran 53</i> ■ Odtočna gibka cev/cev je zamašena. Očistite odtočno cev na sifonu. → <i>Stran 54</i>

Prikaz	Vzrok/pomoč
sprožil se je sistem proti izlivu vode aquaStop! Prosimo, pokličite servisno službo (AquaStop has been activated! Please call customer service)	to ni potrebno pri modelih brez sistema proti izlivu vode Aquastop Voda v spodnji kadi, aparat ne tesni. Zaprite pipo za vodo. Pokličite servisno službo!
Samodejni izklop v ... sekundah (Auto power-off in ... seconds)	Aparat se po... sekundah samodejno izključi, če ga dlje časa ne uporabljate. Za prekinitev pritisnite na poljubno tipko. → <i>Stran 49</i>
Ohladitev vode za pranje (Water cooling)	Za zaščito odtočnih cevi se pralna raztopina pred izčrpanjem ohladi.
Nasvet glede nege bobna: (Reminder drum care:)	Ta nasvet vas opomni, da morate zagnati program Čiščenje bobna 90 °C ali program 60 °C za čiščenje in nego bobna ter posode za vodo za pranje. Opombe ■ Program zaženite brez perila. ■ Uporabljajte univerzalno pralno sredstvo v prahu ali pralno sredstvo z belilom. Za preprečitev tvorbe pene uporabite le polovico količine, ki jo priporoča proizvajalec pralnega sredstva. Ne uporabljajte pralnih sredstev za volno ali občutljivo perilo. ■ Vključite/izklopite opomnik. → <i>Stran 25</i>
Drugi prikazi Napaka E:XXX	Izklopite aparat, počakajte 5 sekund in ga znova vklopite. Če se znova prikaže isti prikaz, pokličite servisno službo.

Kaj storiti ob motnjah?

Motnje	Vzrok/pomoč
Voda izteka.	■ Odtočno gibko cev pravilno pritrdite/zamenjajte. ■ Zategnite vijačni spoj dovodne gibke cevi.
Ni dovoda vode.	■ Ali ste pritisnili tipko ? ■ Je pipa za vodo odprta? ■ Ali je morda zamašeno sito? Očistite sito. ■ Ali je dovodna gibka cev prepognjena ali ukleščena?
Dozirna posoda je prazna in prikaz za polnjenje ne utripa.	■ Je pokrov/vtič predala umazan? Čiščenje → <i>Stran 47</i> ■ Ali je predal za pralno sredstvo pravilno vstavljen? Pravilno ga potisnite navznoter. → <i>Stran 51</i>
Napačno pralno sredstvo/ mehčalec v dozirni posodi.	Dozirna posoda: 1. Praznjenje in čiščenje. 2. Novo polnjenje. → <i>Stran 45</i>
Pralno sredstvo/ mehčalec v dozirnih posodah sta se zgostila.	Dozirni posodi očistite in ju ponovno napolnite.
Vrat aparata ni mogoče odpreti.	■ Varnostna funkcija je aktivna. Ali je bil program prekinjen? ■ ☞ Je varovalo za otroke aktivirano? Izklopite ga. → <i>Stran 43</i> ■ Ali je izbrano  (Konec med izpiranjem = brez končnega ožemanja)? ■ Ali je odpiranje možno le z odklepanjem v sili?
Program se ne zažene.	■ Ali je pritisnjena tipka  ali Končano čez? ■ So vrata aparata zaprta? ■ ☞ Je varovalo za otroke aktivirano? Izklopite ga. → <i>Stran 43</i>
Po zagonu programa na kratko potesite/zavrtite boben.	Ni napake – ob zagonu programa lahko pride do kratkega tresenja bobna, ki ga povzroči interni preizkus motorja.
Aparat ne črpa pralne raztopine.	■ Ali je izbrano  (Konec med izpiranjem = brez končnega ožemanja)? → <i>Stran 44</i> ■ Očistite črpalko za pralno raztopino. → <i>Stran 53</i> ■ Očistite odtočno cev in/ali odtočno gibko cev.
Voda v bobnu ni vidna.	Ni napake – voda ne sega do vidnega območja.
Rezultat ožemanja ni zadovoljiv. Perilo je mokro/preveč vlažno.	■ Ni napake - sistem za preverjanje neuravnoveženosti je prekinil ožemanje zaradi neenakomerne porazdelitve perila. V bobnu porazdelite majhne in velike kose perila. ■ Ste izbrali Za enosta.likanje (glede na model)? → <i>Stran 46</i> ■ Ste izbrali premajhno število vrtljajev? → <i>Stran 39</i>
Večkratno ožemanje.	Ni napake – sistem za preverjanje neuravnoveženosti izravna neuravnoveženost.

Motnje	Vzrok/pomoč
Program traja dlje kot običajno.	- Ni napake – sistem za preverjanje neuravnoteženosti izravna neuravnoteženost z večkratnim porazdeljevanjem perila. - Ni napake – sistem za nadzor penjenja je aktiven – vključilo se bo izpiranje.
Trajanje programa se med pranjem spreminja.	Ni napake – potek programa se prilagaja za vsak postopek pranja posebej. To lahko povzroči spreminjanje trajanja programa na prikazovalniku.
Preostala voda v prekatu za sredstvo za nego perila.	- Ni napake – učinek sredstva za nego perila ni zmanjšan. - Po potrebi očistite nastavek. → <i>Stran 42</i>
Neprijeten vonj v pralnem stroju.	Program Čiščenje bobna 90 °C ali Bombaž 90 °C zaženite brez perila. V ta namen uporabite univerzalno pralno sredstvo v prahu ali pralno sredstvo z belilom. Opomba: . Za preprečitev tvorbe pene uporabite le polovico količine, ki jo priporoča proizvajalec pralnega sredstva. Ne uporabljajte pralnih sredstev za volno ali občutljivo perilo.
Ponovno močno penjenje.	- Preverite nastavitve osnovnega doziranja in količino doziranja. - Po potrebi uporabite drugo tekoče pralno sredstvo.
Pralno sredstvo/mehčalec kaplja s tesnila in se nabira na vratih ali v gubi tesnila.	Preveč pralnega sredstva/mehčalca v dozirnih posodah. Upoštevajte oznako max v dozirnih posodah.
Prednastavitev i-DOS  je izbrisana.	Pri spreminjanju nastavitev menija i-DOS  : Vsebina se spremenijo vse nastavitve. → <i>Stran 36</i>
Več hrupa, tresljajev in premikanje pralnega stroja med ožemanjem.	- Ali je aparat izravnal? Izravnajte aparat. → <i>Stran 19</i> - Ali so noge aparata pritrjene? Pritrdite noge aparata. → <i>Stran 19</i> - Ali ste odstranili transportna varovala? Odstranite transportna varovala. → <i>Stran 15</i>
Prikazovalnik in kontrolne lučke med delovanjem ne delujejo.	- Ali je prišlo do izpada električnega toka? - So sprožene varovalke? Vključite/zamenjajte varovalke. - Če se motnja večkrat ponovi, pokličite servisno službo.
Ostanki pralnega sredstva na perilu.	- Pralna sredstva brez fosfatov občasno vsebujejo dodatke, ki v vodi niso topni. - Izberite Izpiranje ali pa perilo po pranju skratčite.
V stanju dodajanja perila zelo hitro utripa  in zasliši se zvočni signal.	- Nivo vode je previsok. Dodajanje perila ni možno. Po potrebi vrata aparata takoj zaprite. - Pritisnite tipko  za nadaljevanje programa.
Če napake ne morete odpraviti sami (po izklopu in vnovičnem vklopu aparata), ali če je potrebno popravilo: - aparat izklopite in izlecite omrežni vtič iz vtičnice. - Zaprite pipo za vodo in pokličite servisno službo.	



Servisna služba

Če motnje ne morete odpraviti sami, se prosimo obrnite na našo službo za stranke. → Stran

Zmeraj najdemo najboljše rešitve, tudi zato, da se izognemo nepotrebnih obiskov tehničnega osebja.

Prosimo, da servisni služni posredujete identifikacijsko številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko naprave (FD).

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

Št. E	Identifikacijska št. izdelka
FD	Proizvodna št. naprave

Te podatke najdete *glede na model:
na notranji strani vrat*/na odprti loputi
za vzdrževanje* in na hrbtni strani stroja.

Zaupajte pristojnosti proizvajalca.

Obrnite se na nas. S tem si zagotovite popravilo z originalnimi nadomestnimi deli in s šolanimi servisnimi tehnikami.



Vrednosti porabe

Poraba električne energije in vode, trajanje programa in preostala vlaga za glavne programe

(pribl. navedbe)

Program	Količina perila	Poraba energije*	Poraba vode*	Trajanje programa*
Bombaž 20 °C	9 kg	0,25 kWh	90 l	2 ¾ h
Bombaž 40 °C	9 kg	1,10 kWh	90 l	3 h
Bombaž 60 °C	9 kg	1,16 kWh	90 l	2 ¾ h
Bombaž 90 °C	9 kg	2,14 kWh	100 l	2 ¾ h
Enostavna nega 40 °C	4 kg	0,71 kWh	64 l	2 h
Mix 40 °C	4 kg	0,60 kWh	45 l	1 ¼ h
Fino / svila 30 °C	2 kg	0,19 kWh	37 l	¾ h
Volna 30 °C	2 kg	0,19 kWh	41 l	¾ h

Program	približna preostala vlaga**			
	WAY32... maks. 1600 vrt/min	WAY28... maks. 1400 vrt/min	WAY24... maks. 1200 vrt/min	WAY20... maks. 1000 vrt/min
Bombaž	44 %	48 %	53 %	62 %
Enostavna nega	40 %	40 %	40 %	40 %
Fino / svila	30 %	30 %	30 %	30 %
Volna	45 %	45 %	45 %	45 %

* Vrednosti odstopajo od podanih glede na različen vodni tlak, trdoto vode in temperaturo dovoda, temperaturo okolice, vrsto, količino, stopnjo umazanosti perila, pralno sredstvo, nihanje v omrežni napetosti in izbrane dodatne funkcije.

** Podatki o preostali vlagi, ki temeljijo na podatkih o od programa odvisni omejitvi števila vrtljajev pri ožemanju in največji količini polnjenja.

Preizkusni programi učinkovanja za bombažne tkanine

Naslednji programi (standardni programi, označeni s simbolom ) so primerni za pranje običajno onesnažene bombažne tkanine in so glede porabnih vrednosti vode in energije najučinkovitejši.

Standardni programi za bombaž po uredbi (EU) št. 1015/2010		
Program + temperatura + tipka	Količina perila	približno trajanje programa
 Bombaž +  +  EcoPerfect	9 kg	4 ¾ h
 Bombaž +  +  EcoPerfect	4,5 kg	4 ¾ h
 Bombaž +  +  EcoPerfect	4,5 kg	4 ¾ h
Programska nastavitve za preverjanje uvrščanja glede na porabo energije po direktivi 2010/30/ES se izvaja s hladno vodo (15 °C). Podana vrednost temperature se ravna po označeni temperaturi na negovalni etiketi tkanin. Dejanska temperatura pranja se lahko zaradi varčevanja z energijo razlikuje od navedene programske temperature.		



Tehnični podatki

Dimenzije:

850 x 600 x 590 mm

(višina x širina x globina)

Teža:

70–85 kg (glede na model)

Omrežni priključek:

Omrežna napetost 220-240 V, 50 Hz

Nazivni tok 10 A

Nazivna moč 1900–2300 W

Vodni tlak:

100–1000 kPa (1–10 bar)

Moč stroja v izklopljenem stanju:

0,12 W

Moč stroja v vklopljenem stanju:

0,43 W



Garancija Aquastop

samo za stroje s funkcijo Aquastop

Poleg garancijskih pravic iz kupoprodajne pogodbe, ki jih daje prodajalec, ter tovarniških garancijskih pravic za stroj, so vam na voljo tudi garancijska nadomestila v sledečih primerih:

1. Če okvara na našem sistemu Aquastop povzroči kakršno koli škodo, potem zasebnim uporabnikom to škodo nadomestimo.
2. Garancija velja za življenjsko dobo aparata.
3. Pogoji za uveljavljanje garancijskega zahtevka je, da je aparat z zaščito proti izlivu vode (Aquastop) nameščen in priključen strokovno ter v skladu z našimi navodili, ta pogoj vključuje tudi podaljšek za sistem Aquastop (originalni pribor). Garancije ne velja za poškodovane dovodne cevi ali armature ter priključek sistema Aqua-Stop na vodni pipi.
4. Naprav z vgrajenim sistemom Aquastop med delovanjem načeloma ni potrebno nadzorovati, oz. po delovanju dotoka vode ni treba zapreti. Priporočamo samo, da dovod vode zaprete pred dolgotrajnejšo odsotnostjo od doma, npr. pred večtedenskimi počitnicami.

Podatke glede vseh držav boste našli v priloženem seznamu servisnih služb.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001048623 (9803)